



శ్రీ శారదాంబాయై నమః



శ్రీ

# ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్పత్రిక

కీ ల క

మాఘ ఫాల్గుణములు

సంపుటము 57

సంచిక 6



సంపాదకుడు

కవికంఠీరవ, కవిమూర్ధన్య, ప్రాథకవిచంద్ర, విద్యత్కవివర,  
బ్రాహ్మభూషణ కాకరపర్తి కృష్ణశాస్త్రి

సంవత్సరమునకు చందా  
రూ. 3/—

విడిప్రతి  
0-60 పైసలు.

# ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్తు

ప్రతిష్ఠాపకులు :

ఆంధ్రభోజ, మహారాజ,

శ్రీశ్రీశ్రీ రావు వేంకటకుమార మహీపతి సూర్యారావు  
బహద్దరువారు సి. బి. ఇ , డి. లిట్., పితాపురము  
మహారాజావారు.

శ్రీశ్రీశ్రీ వేంకటగిరి మహారాజావారు.  
శ్రీశ్రీశ్రీ బొబ్బిలి మహారాజావారు.

వ్యవస్థాపకులు :

శ్రీ జయంతి రామయ్యగారు

ఉద్ధారకులు :

శ్రీ రాజా వేంకటాద్రి అప్పారావు బహద్దరువారు.  
జమిందారు, ఉయ్యూరు.

## ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తు (రిజిస్టర్డు)

కా కి నా డ

అ ధ్య యు లు

విమర్శకాగ్రేసర, ఐతిహాసికసమాజ్

(శ్రీ) బండారు తమ్మయ్యగారు

ప్రధానకార్యదర్శి, కోశాధికారి

అ భి న వ భో జ

దంటు భాస్కరరావుగారు

సహాయ కార్యదర్శి

కవిశిరోమణి, ఉభయభాషాప్రవీణ (A)

(శ్రీ) దువ్వూరి సూర్యనారాయణశాస్త్రిగారు

కార్యనిర్వాహక సభ్యులు

1. (శ్రీ) కోకా శివనాథశాస్త్రిగారు
2. బాలవ్యాస, (శ్రీ) వారణాసి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు
3. భాషాప్రవీణ, వ్యాకరణ విద్యాప్రవీణ  
(శ్రీ) చిలుకూరి పాపయ్యశాస్త్రిగారు
4. కవిమూర్ధన్య, ప్రాథకవిచంద్ర  
(శ్రీ) కాకరపర్తి కృష్ణశాస్త్రిగారు
5. (శ్రీ) జయంతి బుచ్చిరామశర్మగారు
6. (శ్రీ) దామెర రాజగోపాలరావుగారు, బి. ఏ.,
7. (శ్రీ) వేదుల రామచంద్రకీర్తిగారు, ఎమ్. ఏ., (ఆనర్సు)
8. సాహిత్యవిద్యాప్రవీణ, ఉభయభాషాప్రవీణ  
(శ్రీ) వోలేటి వెంకట సుబ్బారాయశాస్త్రిగారు
9. (శ్రీ) కావలి (శ్రీ) రామమూర్తిగారు, బి. ఏ., బి. ఎల్.,
10. (శ్రీ) నరసింహదేవర కృష్ణశాస్త్రిగారు
11. (శ్రీ) చిరువోలు వెంకట రామమూర్తిగారు

# విషయ సూచిక

శీలక

మాఘ ఛాల్గుణములు

సంపుటము ౫౭

సంచిక ౬

1. సంపాదకీయము  
వత్తికాసంపాదకుడు 1.
2. జగద్గురువ్రశంస  
శ్రీ కాకరపర్తి కృష్ణశాస్త్రి 3.
3. బట్టమూర్తి - మూర్తికవి (గతసంచికానుబంధము)  
శ్రీ తేకుమళ్ల కామేశ్వరరావు 5.
4. దృశ్యకావ్యములు  
శ్రీ డా॥ బి. వి. కుటుంబరాయశర్మ 13.
5. మేలుకొలుపు  
శ్రీమతి దేవరకొండ నీలమణి 22.
6. శ్రీనాథయుగపు సాహిత్యపరిశీలన  
శ్రీ రేపూరు అనంతవద్దనాథరావు 25.
7. గాంధికభాష పరిత్యాజ్యమా?  
శ్రీ రాళ్లపల్లి సుందరం 29.
8. గ్రంథస్వీకారము - సమీక్ష  
శ్రీ చిలుకూరి పాపయ్యశాస్త్రి 34.
9. అంధ్రదీక్ష (నాటకము)  
శ్రీ కాకరపర్తి కృష్ణశాస్త్రి 81.
10. సాహిత్యచింతామణి  
శ్రీరామసుధి 211.

## సంపాదకీయము



పత్రికా సంపాదకుడు.

మ. అకలంకం బగునాంధ్రమందు రచనావ్యాపారముల్ సల్ప దా  
వకవిద్యామయగద్యపద్యకలితవ్యాసావళుల్ పత్రికన్  
బ్రకటింపంబడు; వ్యావహారికము లౌవ్యాసంబులున్ పద్దెముల్  
ప్రకటింప న్వల దంచు పారిషదపూర్వస్థాపకాదేశముల్.

తే. గీ. ఆంధ్రపండితులార ! మీ వ్యాసవితతి  
విడివిడిగ నక్కరంబులు వెలయఁజేసి  
సంఘులు ఘటించి యపశబ్దసరణి వీడి  
పత్రముల కొక్కప్రక్కనే వ్రాయుఁ డయ్య !

ఆ. వె. భావకలితగాని, వ్యావహారికభాష  
గాని, సంధిరహితమైన, దుష్ట  
సంధికలితమైన, ఛందోరహితమైన  
సద్యపాళిగాని పంపవలదు.

చ. మనమున దోషమంచు ననుమానము గల్గ సనాతనాథునా  
తనకృతులందు వానిని యథావిధి ఖండన మాచరించి మా  
కనుపుడు వ్యూర; మాకవుల నక్రమదూషణముం బొనర్పగా  
జన దిసుమంతయైన; కృతినంగతదోషములే లిఖింపుడీ !

మ. భవదీయం బగుఖండనంబు గని యెవ్వారైన సత్పండిత  
ప్రవరుల్ ఖండనముండనంబులొనరింపన్ వాటినింగూడ మే  
మవికల్పంబుగ ముద్రాణం బొనరుపన్ న్యాయం బటం చెంచి తె  
ల్పవలెం గావున దెల్పుచుంటి మిటు లాపై మీరు యోజింపుడీ !

ఉ. బాసలనన్నిటం దెనుఁగుబాసయె లెస్స యటంచు బాండితీ  
భాసురసత్కవీశ్వరుడు వల్కెఁగదా మును వానివాక్యముల్  
దోసి సదోషవాక్యములతోడత బద్యములన్ రచించుచో  
నీ సగుణాంధ్రదేశము వహింపకయున్నె యశోవినాశమున్.

ఉ. భారతదేశరాష్ట్రములభాషల కన్నిట నొండె యొండె చాల్  
నేరువ వానివ్యాకరణనిస్తులపద్ధతి; కాని యాంధ్రవా  
క్సారము గోరుకొన్నయెడ జాలదు వ్యాకరణైకమాత్రమే  
హరితరామరాంధ్రములవ్యాకరణద్వయి నేర్వగానగున్.

ఆ. వె. ఈప్రపంచభాషలెల్ల తేలిక నేర్వ  
నాంధ్రభాష కష్ట మాకళింప  
నక్షరములు మితము లఖిలభాషలఁ గాని  
యాంధ్రభాషయందు నమితతమము.

తే. గీ. అమితశాస్త్రీయపద్ధతి ననుసరించి  
పద్యములు గద్యములు వ్రాసి పంపుడయ్య !  
ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్తు నమితవృద్ధి  
కలిత మొనరింపు డాంధ్రసత్కవులు మీరు.

ఇ ట్లు,

ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్పత్రికా సంపాదకుఁడు  
కాకరపర్తి కృష్ణకవిమూర్ధన్యుఁడు.



## జ గ ద్గు రు పృ శం స

శ్రీ కాకరపర్తి కృష్ణశాస్త్రి

మ. వనులన్ దుర్గమకందరాంతరములన్ వాసంబు గావించి గా  
లిని పర్ణంబుల గందమూలముల నోలిం బొట్టలం బోసికొం  
చును జీవించుమహర్షి వర్యుల సుధీసుప్తాద్వయజ్ఞానబో  
ధను సర్వావని బాహిరించితివిగాదా ! శంకరార్యోత్తమా !

మ. వికటాసన్మత దుష్ప్రచారకులతో వీవాద మత్యంత; మిం  
కొకవేళన్ నిగమాంతరాధపరిపూర్ణోద్ధృంధసంసృప్తి; యిం  
కొకవేళన్ బటురోగయోగమును నయ్యో ! నిన్ను బీడింప జం  
కక కొన్నావు “జగద్గురుం” ఉనుఘనాఖ్యన్ షణ్మతోద్ధారకా !

మ. భవదీయావ్రతిమానబుద్ధివిభవచాప్రీత్యసంపాదకుల్  
భువి నెవ్వారు గలారు ? వేదగతసంపూర్ణాత్మబోధామృతం  
బు విశేషంబుగ దా ముఖాముఖిని సమ్మోదమున్నన్ గ్రోలుశి  
ష్యవితానంబు సురేశ్వరప్రముఖ మాహా! తక్క నిం కొక్కడున్.

ఉ. నీ సరివారు లే రెవుడునేర్చితి వాగమసర్వశాస్త్రముల్  
వ్రాసితి వెప్పు డీనిఖిలగ్రంథము? లేప్పు డసన్మతవ్రజో  
ద్వాసన మాచరించి మతవర్గము స్థాపనచేసినావు దే  
వా ! సుకృతీగతాయు వనువాక్యమె నిక్కువ మేమిచెప్పుదున్.

మ. అపుడే పుట్టుక; యప్పుడే చదువు; సన్న్యాసంబు నడ్డే; జయం  
బపుడే; గ్రంథవికల్పనంబు నపుడే; యాత్మవ్రబోధక్రమం  
బపుడే; తోటకపద్మపాదముఖిష్యాత్తుల్ మతస్థాపనం  
బపుడే; యప్పుడే ముప్పదేడులకె నూరబ్దంబులు న్నిండుటల్.



మ. అనుభూతిగ్రుతియుక్తి నుక్తులు మిథోఽత్యంతావిరోధంబులై  
తనరారన్ విరచించి భాష్యముల బ్రహ్మనత్రయంబున్, జనం  
బున కందించితి వెట్లుతీర్తుము ఋణంబున్ స్వామి! నా డీవు పె  
ట్టినభిక్షల్ సుమి నేటికిన్ మెనవుచుండెన్ జ్ఞానిలోకావళుల్.

ఉ. మండనమిశ్రుని స్మిరుపమానగతి న్నకలోరుశాస్త్రస  
త్తండనముండనంబుల నఖండసుతార్కికధీవిశాలతో  
ద్దండత బాండితీవిభవదర్పముచేత జయించి యాతనిన్  
దండిగ మార్చనేర్చినయతండు జగద్గురుడంట చెల్లదే!

శా. ఏ వర్ణాశ్రమవాసియైన సరియే యీ జ్ఞానమార్గంబునం  
దే వర్తించిన మాయ మాయమయి సందేహం బపేతంబునై  
జీవన్ముక్తి లభించు నంచును వచించెన్ శంకరుం డొక్కరుం  
డే వాయించుచు భేరికన్ విమతవాదీంద్రాతిభీహేతువున్.

శా. ధైర్యాచూఢి సుఖంపుమా భరతమాతా! నాడు శ్రీశంకరా  
చార్యు స్నీకడుపార గంటి విక నాచంద్రార్కమున్ దుర్మత  
క్రౌర్యాలాపమహార్భటిన్ మది దలంకంజెల్లుకాలంబు దా  
నిర్యాణంబును జెందె; జ్ఞానమహిమల్ నిండె న్నమస్తాశలన్.

ఓమ్. ఓమ్, ఓమ్.

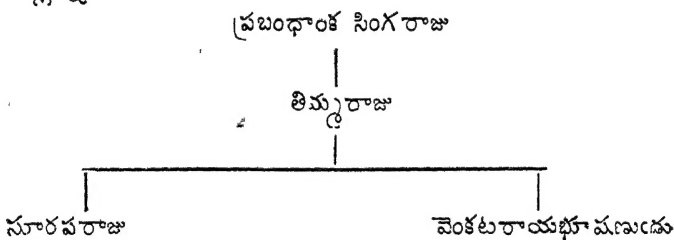


## బట్టుమూర్తి - మూర్తికవి

(శ్రీ) శేషమశ్ల కామేశ్వరరావు, బి. ఏ., బి. ఇడి.

( గత సంచికానుబంధము )

పై యిద్దఱు కవులును ప్రబంధాంకమువారె. తాతపేరు ఒక్క-టె. కాని తండ్రిలపేర్లు భిన్నముగా నున్నవి. వసుచరిత్రకర్త తండ్రికి పెద్ద ప్రసిద్ధిలేదు. అట్లుగాక మూర్తికవి తండ్రియైన వేంకటరాయభూషణుడు ప్రసిద్ధుడు. అట్లు వారితండ్రులు వేర్వేరు. వారి వంశవృక్ష మిట్లున్నది.



బట్టుమూర్తి

(రామరాజభూషణుడు)

మూర్తికవి

(శారదామూర్తి)

వేంకటరాయభూషణుడు అనునది బిరుదనామము. కృతిపతియైన నరసరాజువంశములో వేంకటరాజు, ఎఱ్ఱవేంకటరాజు అను వారున్నారు. అళియరామరాజయొక్క ఆఖరిసోదరుడు వేంకటాద్రి అట్లే మరికొందఱు వేంకటరాయ నామధారులున్నారు. కాఁ బట్టి వేంకటరాయ భూషణుడను బిరుదెవరివలన వచ్చినదో తేలదు.

మూర్తియొక్క జనకతండ్రిపేరు నూరపరాజనియు, దత్తత తండ్రిపేరు వేంకటరాయ భూషణుడనియు చెప్పెడి ఈ వింతపద్యము నే మహానుభావుడో సృష్టించి విడిచిపెట్టినాడు-

## ఆంధ్రసాహిత్య పరివత్పత్తిక

తే. తా రచించిన వసుచరిత్రమునఁ గన్న  
తండ్రిసూరన వెలయించి, తలపడయ్య  
నన్ను, మన శారదామూర్తి; నాఫలంబె ?  
దత్తుడగువానిఁ జేపట్టదరమె నాకు !

అది తప్పల తడిక. ఆ కవుల భేదాభేదవివాదములు బయలుదేరిన పిమ్మట పుట్టినపద్యమువలె కనబడుచున్నది.

ఇంకొక ప్రశ్నకు సమాధానము బాకీయున్నది. వసుచరిత్ర, నరసభూపాలీయములలో కొన్ని పద్యభాగములు, భావములు సమముగాఁ గనబడుచున్నవి. అది యెట్లు తటస్థించెను ? ఆ యన్నదమ్ము లిద్దఱును ఒకరితో నొకరు సంప్రతించుకొనుచునే కావ్యరచన చేసి యుండుటచేత నట్టిసమత్వము సంభవించినది. ఆ రెండును ఏకకాలమందు పూర్తియైన గ్రంథములేయని యిదివఱకె మనవిచేసియుంటిని.

### 14. ఆ కవుల స్వస్థలమేది ?

ఆ యిద్దఱి కవుల ఇంటిపేరు ప్రబంధాంకమువారు. వారి స్వగ్రామమేదో తెలియవలసియున్నది. రామరాజభూషణుని స్వస్థలము కావచ్చునని చెప్పెడి గ్రామములు— (1) బల్లారిజిల్లాలో పాలమండలమునకు సమీపమున బట్టుపల్లె గలదు, (2) <sup>24</sup>కడవమండలములో పులివెందుల తాలూకాలో నొక బట్టుపల్లె యున్నది, (3) గుంటూరు జిల్లాలోని చుండూరు సమీపమున నున్న మోదుకూరు (4) గుంటూరుజిల్లా పల్నాడు తాలూకాలోని భట్టురాజుల పురము (5) ఒక గ్రామము జటాపోలుచెంత గలదని సురభివంశ చరిత్రకారులు చెప్పుచున్నారు, భట్టుమూర్తి జన్మస్థలమును గుఱించి వైయాకరణము గోపాలజయదేవ రాజుగారు<sup>25</sup> కొంత పరిశోధన చేసిరి. బట్టుమూర్తి, మూర్తికవులు

24. కావలి వెంకటరామస్వామి 1829 లో చెప్పిన సమాచారము.

25. వీరు పరిశోధించేసి ఆంధ్రపత్రిక సంవత్సరాదిసంచిక (1919) లో వేసిన వ్యాసము, పుట 125.

వేటను వారిలో వీరొకరు. ఆ కవుల జన్మస్థలము పల్నాటి తాలూకా లోని బట్టరాజుల పురమనియు, అచ్చట మాత్రమే ప్రబంధాంకమను యింటి పేరుగలవారున్నారనియు వీరనుచున్నారు. అదియే కావచ్చును.

### 15. కవిద్యయము జీవితాంశములు

బట్టమూర్తి, మూర్తికవులు అన్నదమ్ముల బిడ్డలని తెలిసినను, వారి తండ్రిలలో చిన్నపెద్దలెవరో, తల్లుల పేర్లేమో, ఆ కవులిద్దఱిలో పెద్దయెవరో, చిన్నయెవరో తెలియదు. కాని మూర్తికవి చిన్నవాఁడనియు, బట్టమూర్తియే పెద్దవాఁడనియు తోచుచున్నది. బట్టమూర్తి జననము క్రీ. శ. 1495 కాగా, మూర్తికవి పదేండ్లు చిన్నవాఁడై 1505 లో జన్మించి యుండవచ్చును. ఆ అన్నదమ్ములు జ్ఞాతి వైరములేక రామలక్ష్మణులవలె పెరిగిరనవచ్చును.

ఆకపు లిద్దఱును తమ కవితాగురువులను దలపెట్టలేదు. తమ తండ్రితాతలే గొప్ప పండితులుకాగా, విద్యాభ్యాసమును వారివద్దనే చేసియుందురు. కాబట్టి వేఱుగా గురు సుతి కనఁబడదు. అయినను బట్టమూర్తి అల్లసాని పెద్దన్నగారి శిష్యుడను ప్రతీతియున్నది. అతఁడు పెద్దనకవిచుట్టును ప్రదక్షిణములు చేసి, కృష్ణరాయల యాస్థానము లోఁ బ్రవేశార్హతను సంపాదించుకొని, తన ప్రతిభవల్లదానిని నిల దొక్కుకొనియున్నాడని చెప్పవచ్చును. పెద్దవయస్సు లేకున్నను అప్పదిగ్గజములో నొక్కఁడై వెలసియున్నాడు. అల్లసాని పెద్దన్న, ముక్కుతిమ్మన్న, మాదయగారి మల్లన్న, భూగజ్జటి ముదురుకవులు కాగా, తెనాలిరామలింగడు, అయ్యలరాజు, రామభద్రుడు, పింగళి సూరన్న బట్టమూర్తి లేతకవులై యుందురు. రాధామాధవ కవి, తాళ్లపాక కవులు, కంసాలి రుద్రయ్య మొదలగువారు పైవారివలె ప్రధానులు గారు. కృష్ణరాయభూషణుడను కవి యొకఁడున్నాడని<sup>26</sup> పైడిమఱ్ఱి

వెంకటపతి వ్రాయుచున్నాడు. పేరునుబట్టి యతఁడు కృష్ణ దేవరాయని యాస్థానమువాడె యని చెప్పలేము. అనాడు కృష్ణరాయనామధారులు మఱికొందఁ టున్నారు.

బట్టమూర్తి వసుచరిత్రలో “కృపాణకృష్ణా నిర్మధ్యమానరణా ర్ణవశముత్పన్నవిజయలక్ష్మి...” అని శ్లోపలో పేర్కొన్నవ్యక్తి కృష్ణ దేవరాయలు మాత్రమే.

ఆస్థానములో అగ్రగణ్యుడైన అల్లసాని పెద్దన్నతో పాటు ధైర్యముగా నుత్పలమాలికను జెప్పఁగలిగిన ధీరుఁడు బట్టమూర్తి. పెద్దన్న మహాకవికాగా, బట్టమూర్తి మహాపండితుఁడు. ఆ యుత్పల మాలికలోని కడపటిచరణము—

రట్టడిబట్టమూర్తికవి

రాయనిమాగ్గ మెఱుంగజెప్పితిన్.

అని యున్నది. రట్టడి అనగా రెడ్డి లేక గ్రామముననటు అని యర్థము. ఏదో గ్రామమునకు బట్టమూర్తి మునసబై యుండును. అతనికి ఆనాటికే కవిరాజును బిరుదున్నది. ఈ కవిరాజు ఎంతిబట్టయినను, సమయము వచ్చినచో ఆత్మగౌరవమును నిలబెట్టుకొనును. ఏదియో సందర్భమున తిమ్మరుసుమంత్రి యా కవిని నొప్పించినాడు. అంతట బట్టమూర్తి తిరుగబడి, తిమ్మరుసుమంత్రి “బలు దుర్గాధీశుతాంబూలపుం దిత్తుల్ మోసిన” కథను బైటబెట్టినాడు.

బట్టమూర్తికిఁ గిన్నరెట్టింపఁ, బచ్చల

హారమచ్చించె దిమ్మరుసుమాళి.

అట్లు కవిరాయని నోరు కట్టివేసినాడు మంత్రి రాయఁడు.

కృష్ణ దేవరాయని కాలమున బట్టమూర్తి సంతరించిన కావ్యములు వెలుగుఁ జూడలేదు.

కృష్ణదేవరాయలు 1530లో అస్తమించినాడు. నామకః చక్రవర్తియైన అచ్యుతదేవరాయలు కవితాస్థానము నెప్పటివలె కొనసాగించినాడు. అయినను ముఖ్యమైన కవులు వేర్వేరు ఆస్థానములను జూచుకొన్నారు. కేంద్రస్థానదర్శన మప్పుడప్పుడు మాత్రమే చేయుచుండిరనవచ్చును.

బట్టుమూర్తి రామరాయల దండనుబట్టి విజయనగరములో నెయుండినాడు.

మూర్తికవికి బట్టుమూర్తివలె పూర్తిగా విజయనగరనివాసము లభింపలేదు. అతడు పోచిరాజు నరసరాజునకు నాశ్రితుఁడుకదా, నరసరాజు కర్నూలు జిల్లాలోని తొరగంటిపురాధ్యక్షుఁడు. అతఁడు రాజధానిని దర్శించినప్పుడు, మూర్తికవిగూడ వెంటనుండుట రివాజు.

బట్టుమూర్తి, మూర్తికవులు హనుమద్భక్తులు. బట్టుమూర్తి యొక్క రామభక్తికి రామరాజభక్తియే ప్రధానము. అతఁడు “శ్రీరామపదారవిందభజనానందున్” అని పలికినపలుకులు శ్లేషగలవి. రామరాజున కంకితమిచ్చిన గ్రంథములుగూడ నేటివఱకు బైటపడలేదు. తల్లికోటనాటి లంకాదహనమునకు సమీపమై యుండును.

బట్టుమూర్తి ప్రసిద్ధి తిరుమలరాయని చెవులదాక బోయినది. అతఁడు బట్టుమూర్తిని సన్మానించి వసుచరిత్ర నంకితముబొంది తన పేరును చిరస్థాయి చేసుకొన్నాడు. అంతట బట్టుమూర్తికి మఱియొక దేవుఁడు కుదిరినాడు. “వేంకటేశ్వరానుగ్రహ నిరుపాధికై శ్వర్య నిత్య యశుఁడై”నాడు.

విజయనగరములో వసుచరిత్రను అంకితమిచ్చు సభ యేర్పాటైనది. తెనాలిరామలింగఁడు ఇంతబూడిద ముందు పోసుకొని, వేలందులో పెట్టుకొని, అక్షరాభ్యాసము చేయువానివలె కూర్చున్నాడు. బట్టుమూర్తిని “శ్రీ భూపుత్రీ” యను మంగళాచరణపద్య

మును చదువనిచ్చినాడు. రామలింగకవి బూడిదమీద వ్రాసి, ఊపిరి బాగా పీల్చి, 'శ్రీ భూ' అంటూ ఒక్కపెట్టున ఊదినాడు. దుమ్ము లేచి పక్కవారి కళ్ళలో పడినది. అతని హాస్యమును సభ్యులొనంగించినారు. కావ్యపఠనము కొనసాగినది. గిరికాదేవి విచారఘట్టము పూర్తి కాగా, రామలింగుడు లేచి-

అల్లసానిపెద్దన్న యటునిటు నేడ్చె  
ముక్కుతిమ్మన్న ముద్దుముద్దుగా నేడ్చె

బట్టమూర్తి బాపురని యేడ్చె.

నని సానుభూతిగా నేడ్చినాడు. సభాసదులు పొట్టలు చెక్కలగునట్లు నవ్వినారు.

ప్రథమములో మూర్తికవి, అయ్యలరాజు రామభద్రకవియు ఊహించినారు. కాని పిమ్మట శారదకవి ప్రాణమిత్తుడైనాడు.

బట్టమూర్తి రామనామమును తనబిడ్డలకు బెట్టుకొన్నాడు. రామచంద్రపురాగ్రహారమును నిర్మించినాడు. శ్రీ రామకో వెలను గట్టించినాడు. కాని ఆస్థలములు మనకు దెలియవు. అట్లే రామచెఱు వెక్కడనున్నదోకూడ తెలియదు. అతడు హరిశ్చంద్రనలోపాఖ్యానమును (అవతారిక 14) వ్రాసి శ్రీరామునకు సంకితమిచ్చి, సాధుజీవనము చేసినాడనవచ్చును.

ఆకపు లిద్దఱును రాజాశ్రయమువల్ల అగ్రహారాదికమును సంపాదించుకొన్నారు. ఏ కొడువలేదు.

1565 లో విజయనగరసామ్రాజ్యమునకు ప్రళయము సంభవించినది. శత్రువులు విజయనగరమును ఆరు నెలలపాటు దోచుకొనిరి. వారు వేకిసిటి స్నానముకై తాటాకుపుస్తకములను తగులబెట్టిరి. మహాకవుల రచనల నట్లు నశ్చించిరి !

ఆ ప్రశ్నయసమయమందు ఆ కవులిద్దఱును తమ యగ్రహారములలో తలదాచుకొని యుందురు. శిష్యులకు చదువుచెప్పకొనుచు కాలము గడిపియుందురు.

### 16. తిరుమలరాయలు

తిరుమలరాయలు ప్రారంభమందు ఆనెగొండికోటకి ప్రభువు. అతని ప్రోత్సాహమున<sup>27</sup> కొండరామకవి గవిరంగనాథశతకమును వ్రాసినాడు. గవిరంగనాథుడును నది దేవుని పేరు. ఆదేవుడు గజపురములో నున్నాడు. వేదము విమర్శకులు, గవిరంగనాథుడు అనంతపురము జిల్లాలోని ఒకగుట్టలోనున్న దేవుడు కావచ్చునని యూహించి గజపురమేదో తెలియలేదన్నారు. గజపురము ఆనెగొండియే కాని (ఆనె=గజము, గొండి=పురము) మరియొకటి కాదు. కవి యట్లు సంస్కృతీకరించినాడు. ఇంక గవిరంగనాథుని గుఱించి యేమనగా-<sup>28</sup> ఆనెగొండికి ఒక మైలుదూరములో నున్న ఒక కొండలోని దేవునకు గవిరంగనాథస్వామి యనిపేరు. ఇంక మరియొక ముఖ్యమైన విషయమేమనగా, ఆ శతకములో ముచ్చటగా మూడు సీసవద్యములలో ఆ నాటి విజయనగరరాజధాని వైభవము వర్ణింపబడినది. తిరుమలరాయడు 'మన్మథసుందరుడు' కాని కన్నుపోగొట్టుకొన్నవాడు కాదు.

సామ్రాజ్యపు టుత్తరపుసరిహద్దు రక్షణకై తిరుమలరాయలు పాలకునిగా జేయబడెను. అది కృష్ణరాయని కడవటిదినములలో 1530 ప్రాంతములో జరిగియుండును.

అచ్యుతదేవరాయల కాలములో ప్రభువులలో అంతర్ముద్ధమగుంభవించినది. అలియరామరాయలు, తన తమ్ములలోగూడ రక్షణము

27. శతక వాఙ్మయసర్వస్వము, వేదము వెంకటకృష్ణశర్మ రచితము 1954, పు 126.

28. బెంగళూరి సూర్యనారాయణరావుగారు అంగ్లములో వ్రాసిన విజయచగరచరిత్ర, 1905, పీఠిక, పు. 15.



నకు బోయి, పెనుగొండను కేంద్రముగాఁ జేసుకొని, తిరుమలరాయని సభిపతిగా జేసి, తాను యుద్ధసన్నద్ధుఁడై విజయనగరమును జేరుకొన్నాడు. తిరుమలరాయలు ఉదయగిరి 1543-51 కొచ్చెల్లకోట, కొండవీటి (1558) లో కాలక్షేపము చేసినాడు. తల్లికోటయుద్ధమునకు పిమ్మట పెనుగొండలో నుండినాడు. కాని శత్రువుల దాడులు ముప్పురము కాగా, చంద్రగిరిని చేరుకొన్నాడు. అతఁడు రాజ్యపునర్నిర్మాణమునకై తీవ్రకృషి చేసినాడు. సామంతుల యజ్ఞానమువల్ల తగిన ప్రతిఫలము కలుగలేదు. అతఁడు 1575 పాఠములో శాశ్వతముగా కన్నుమూసినాడు.

### 11. ముగింపు

మూర్తికవి వ్రాసిన నరసభూపాలీయము చక్కని కవిత్వముతో విరాజిల్లుచున్నది.

బట్టుమూర్తి రచించిన వసుచరిత్ర పృఖ్యాతిగాంచినది. అల్లసానివాని మనుచరిత్ర కళాప్రధానరచన. బట్టుమూర్తి భాషాపాండిత్యమును, రసమును మిళపుచేసి వసుచరిత్రను సృష్టించినాడు. అది యొక నూతనశైలి. మనుచరిత్ర ప్రపంచమందలి యుత్తమపద్యకావ్యములలో నొకటి. అట్టి గ్రంథముతో పోటీగా నిలబడిన వసుచరిత్ర నిజముగా మెచ్చుకొనదగినదే! భాషాప్రధానగ్రంథమగుటచే దానిని సులభముగా కొరుకుటకు వీలులేదు. పిల్లమనుచరిత్రవలెనె, పిల్లవసుచరిత్రలు పుట్టినవి. అయితే పిల్లలు పిల్లలే, పెద్దలు పెద్దలే! ఆంధ్రవాఙ్మయసభాభవనమున శాశ్వతస్థానమును పొందిన బట్టుమూర్తి బహుప్రశంసనీయుఁడు.

## దృశ్యకావ్యములు

(వ స్ప శ ము)

డాక్టరు బి. వి. కుటుంబరాయశర్మ.

మన పూర్వ లాక్షణికులు కావ్యమును దృశ్యమనియు శ్రవ్యమనియును ద్విధాకరించి రూపకములను దృశ్యములుగఁ బరిగణించినారు. దృశ్యమనఁగా “దర్శింపఁదగినది, చూడఁదగినది, లేదా కంటికింపైనది” యని యర్థము. ఈ దృశ్యకావ్యములకు రూపకములనియు వ్యవహారము. సాహిత్యమును గావ్యనాట్య విభాగములుగ విభాగించి రూపకమును నాట్య వర్గమునఁజేర్చుటకూడఁ గలదు. అప్పుడు దానికి నాటకమని వ్యవహారము.

సాహిత్య సోపానములలో నాటక మన్ని ప్రక్రియలకంటె పై మెట్టని భారతీయులు విశ్వసించుదు. కావుననే ‘కావ్యేషు నాటకం రమ్య’ మ్మనెడి లోకోక్తి. ఈ సూక్తి సాధువైనదే! వలన, నాటకమున లలితకళ లనేకములు సామరస్యమునొందుచు, దాని కనిర్వచనీయమైన రామణీయకమును సమకూర్చుచున్నవి; సామాజికులకు నిశ్చేయసానందము నందించు చున్నవి. ఐతిహాసిక దర్శనపథమునుండి చూచినను నాటకము సాహిత్య గుళుచ్చమానందు చిట్టచివర పూచిన పూజాపుష్పముగ గోచరించును. కావుననే సంస్కృత సాహిత్యములో నాటకమునకు మహోన్నతమైన స్థాన మేర్పడినది.

‘నాటక’మనునది రూపక సాహిత్యశాఖయందలి యొక రెమ్మయే. యైనను రూపక సాధారణ్యమునకుఁగూడ నాటక మనుషేరు వచ్చెను. ముందు నృత్యము, పిదప నృత్యము, నా పిమ్మట నాట్యము ననునవి, క్రమవికాసమునొంది తుదకు ‘నాటకము’గా రూపొందివట్లు బరిశీలన వలన విశద మగుచున్నది. కావున వీని వీనినిగూర్చి యించుక తెలిసికొనుట యావశ్యకము.

## ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్పత్రిక

సృత్త, సృత్య, నాట్యములు.

ప్రాచీన యుగములందే లాక్షణికులు సృత్త సృత్య నాట్యములకుఁగల విభేదములను విర్భవ్యపఱచిరి. కొన్ని రూపకములలో నాట్యమునకును బ్రాధాన్యముఁజెడిది. కావున నీ యీపదములను గూర్చి ముందుగ నించుక యెఱుఁగుట ముఖ్యము.

సృత్త 1, సృత్య, నాట్యములనెడి యీ శబ్దతీతయి సంస్కృత రూపకములలో నధికముగ వాడఁబడెను. 'సృత్' 2 ధాతువునుండి సృత్త, సృత్యశబ్దములు నిష్పన్నము లైనవి. 'నట్' 3 ధాతువునుండి నాట్య మనుపద ముద్భవించినది.

'నట్' ధాతువే తొల్లిటిదనియు 'సృత్' దానికి సంస్కృతరూప మనియుఁగూడఁ గొందఱువాదము. నిజమునకు సృత్ ధాతువే మొదటిది. మొత్తముమీఁద 'సృత్', 'నట్' ధాతువులలో నేది ప్రాచీన మను విషయమునందు పండిత లోకమున భేదాభిప్రాయము 4 కలదు. ఈ యభిప్రాయభేదమునకు హేతువు లనేకములు గలవు. అందు ముఖ్యమైనది వెబర్ పండితు నంతటి మహనీయుఁడు 'నట్' అనునది 'సృత్' ధాతువునకుఁ బ్రాకృతభాషారూప మనుట. యథార్థమునకు 'నట్' ధాతువు ప్రాకృతము కాఁజాలదు. ప్రాకృతవాఙ్మయములో నట్టి రూప

1. "సృత్తముఁ జేసిపోవ" — శ్రీమదాంధ్ర మహాభారతము. విరాట. ఆ. 2 శ. 265. వావిళ్ళ. 3 సఁపుటము, పుట 62. (1962).

2. "సృతీ" గాత్రవిక్షేపే = అంగవిక్షేపమాత్రముగలది సృత్తము. గురుబాల ప్రబోధిక, పుటలు 147, 148. వావిళ్ళ. (1953).

3. "నట్యతేనటనం" - ఇటసృత్తే. నటించుట నటనము. నటస్యకర్మ నాట్యం. నటునియొక్క వ్యాపారము. వివాహాభ్యుదయాదౌ సర్వ రస ప్రధానం నాట్యం. అఁగా వివాహాది శుభకార్యములయందలి సర్వ రస ప్రధానమైనది నాట్యము. Id. P. P. 147, 148.

4. నాట్యశాస్త్రము. [డాక్టర్, పోణిగి శ్రీరామ అప్పారావు.] పుటలు 136-139. విశంబి. (1959 ?)

మెచ్చటను నగవడదు. పాకృత నైఘంటికులు 'నడ' ధాతువు సంకరించిరి, పాకృతాగ్రమున 'నట' ధాతువునుగూర్చియే వారు చెప్పలేదు, 'నట్టె' వంటిరూపములుమాత్రమున్నవి. కాని 'నట్ట' రూపమునుండి 'నట' రూపము నిష్పత్తియగుటకు వీలులేదు; 'నాట్య' రూపము నిష్పాద్యమగును.

ముందు 'నృత్' రూపము ఋగ్వేదమున నున్నది. పాణిని మహర్షి ప్రణీతమగు 'అష్టాధ్యాయి'లో దొలిసారిగ 'నట్' కాననగును. అందుచే 'నృత్' పూర్వతరమైన రూపము. ఈ రెండు ధాతువులును సంస్కృతవాఙ్మయములోనివే కాని యన్యములుమాత్రము కావు. తొలి యుగములలో 'నృత్' అనునది యొకరకమగు వినోదకీడను సూచించెడిది. తరువాత పోనుపోను సూతనవిశేషము లిందు చేరుటచే నా పెరిగిపోయిన వినోదమున కొకకొత్తపేరు కావలసివచ్చెను. దానితో 'నృత్' వలన 'నృత్యము' 1 అనునర్థమును 'నట్' వలన సభినయము అనునర్థమును వెలువడినట్లు తజ్ఞుల వలుకు.

తాను సప్తతింశన్నాట్యభేదములను (ముప్పదియేడు రకముల నాట్యములను) 'నాట్యసర్వస్వదీపిక' యనుగ్రంథము పేర్కొన్నది. దానిదీపికలోని యంశములనుబట్టి నాట్యము, రూపకము ననునవి వేర్వేరు. నాట్యమనగా నృత్తనృత్యము లనియే స్థూలాగ్రము. నాట్య విభాగములలో (౧) తాండవ (౨) నర్తన (౩) లాస్యము లనువానిని తద్గ్రంథము చేర్చినది. 'మాలవికాగ్నిమిత్రనాటకము' 2 నాట్యశబ్దమును నృత్తనృత్యపరముగనే ప్రయోగించెను.

1. నాట్యశాస్త్రము. [డాక్టర్, పోజంగి శ్రీరామ అప్పారావు.] పుట 20. విశంధి. (1959 ?)

2. కాళిదాసుని యొకదంకముల నాటకము.

‘ఛలితము’<sup>3</sup> (చలితము) అనునది యొక యపరిణత నాట్యవిశేషము. ఈఛలితమును ‘మాలవికాగ్నిమిత్రము’లో నాయకయగు మాలవిక చక్కగ నభినయించినది. దానిప్రకారముగ నాలోచించినచో ‘ఛలితము’ నృత్యమని తోచును. అది రూపకముగాదు; కేవలము నృత్యప్రకారముగూడగాదు. ఆనాయక పఠించిన శ్లోకముతరువాత “యథారస మభినయతి” యని సూచన మున్నది. అందుచే మాలవిక చేసినది యభినయముతోగూడిన ప్రదర్శన మనుట నిర్వివాదము. నృత్యమునకుగల పారిభాషికలక్షణ మిదియే !

ఇచ్చట బి. కె. తాకూర్ మహోదయుని యభిప్రాయము గమనార్హము. ‘పంచాంగాభినయనము’నకును ‘ఛలితము’నకును కాళిదాస మహాకవి మతములో భేదము కలదు. అతఁడు సూచించిన భేదమును బట్టి ‘పంచాంగాభినయ’ మనఁగా, నటుఁడు సుశిక్షితుఁడైన పిమ్మట సంపూర్ణ సామగ్రితో రంగముమీఁద నభినయించుట, ఛలితమునందు సామర్థ్య మలవడిన యనంతరముగాని పంచాంగాభినయము నేర్పరు. చలితములో దొలుత నర్తకి నృత్యసంఘీతములు ప్రదర్శించును; ఆపిమ్మట నృత్యసంఘీతములు లేకయే, యభినయింపఁగలను. మఱియు ఛలితమునఁ బ్రదర్శింపఁదగు గ్రంథముకూడఁ బరిమితముగ నుండును. అయ్యు విధరసములును, ఘట్టమునకు సహజమైన యవస్థావిశేషములును నందిమిడియుండఁగలవు. నృత్యసంఘీతములుగల పూర్వార్థప్రదర్శనము ముగియఁగ నే యభినయముగల యుత్తరార్థము (అనఁగా, నాట్యము) ప్రదర్శింపఁబడును. ఆచార్యుఁడేని, ప్రాశ్నికుఁడేని, జరిగినగ్రంథమును

3. ఛలితక్ = నాటక్ కావ్యభేదః. నాలందావిశాలశబ్దసాగర్. పుట 400-విక్రమ 2007.

1. కాళిదాస మహాకవి నృత్య నృత్య నాట్యములను కలఁగఁపులము చేసెను. చూడు- నాట్యకాస్త్రము- [డాక్టర్, పోణంగి శ్రీరామఅప్పారావు] పుట 138-పంక్తులు- 32, 34, విశేషి. (1959 ?)

గుఱించి ప్రశ్నించుట యిందొక విశేషము. ఆయాకారణములచే ఛలితము బహిరంగప్రదర్శనముగాక సాధనదశలోని పాతశాలాప్రదర్శనము వంటిది.

ప్రకృతమునకు సృత్త సృత్య నాట్యాదులనుగూర్చి<sup>2</sup> యీదిగువఁ గలరీతిని సంగ్రహపఱచిన చాలును:—

(1) సృత్తము నందు కేవలము నవయవచాలనమే యుండఁ గలదు. అనఁగా, నేత్ర భూ ముఖ హస్త భుజ వక్షోజ కటి పాదాంగుళుల చాలనము.

(2) గానము, పాత్యము, వ్యక్తికరణము ననునవి సృత్తమునకుఁ దోడ్పఱచో, నది సృత్యమగును.

(3) సృత్త సృత్యములకు రూపకాభినయముకూడ తోడ్పఱచో, నది నాట్యాభినయము కాఁగలదు. అవశ్యకములుగాని,చో సృత్య సంగీతములను నటుండు విడువవచ్చును.

4) స్త్రీలకు లాస్యమును బురుషులకుఁ దాండవమును విధింపఁబడినవి.

(5) సృత్యము భావాశ్రయము. నాట్యము రసాశ్రయము.<sup>1</sup>

ఇందుచే నాట్య మనఁగా, సంగీత సాహిత్యాభినయములతో గూడిన “ఆట” యని తేలినది. దీనినిబట్టి నాటకమునఁ గావ్య సృత్య గీతాదులును జేరియున్నవని చెప్పనొప్పును. నాటకమును బ్రయోగించుటకుఁ జిత్ర శిల్పాది లలితకళలతోఁ డ్పాటావశ్యకమై యుండవలెను.

2. వీనినిగూర్చి యశేకభిన్నాభిప్రాయములు గలవని మున్నే చెప్పఁబడినది.

1. నాట్యమువలె, సృత్తసృత్యములు రెండును రసాశ్రయములే యను వాదము కూడఁ గలదు. శ్రీ క. యమ్. పర్తిగారి “నాట్య-సృత్త-సృత్యములు” అను గ్రంథము- [పుటలు 44, 45, 70, 71.]- ఇట్టి వాదములకు మూలము. “భావప్రకాశము” యొక్క యొకవ్రాతప్రతిలోను పాఠాంతరము. [నాట్యశాస్త్రము- పుట- 135.]

ఈరీతిగ నాటకము లలితకళలకు నిలయమై యపూర్వరామణీయక మతోగూడి వివిధాభిరుచులుగల మహాజనమున కానందదాయక మైనది.

బహుస్థూలముగ నిచ్చట రూపక నాటకములు పర్యాయము లుగఁజెప్పఁబడినవి. నాట్యము దృశ్యమాన మగుటచే 'రూప' మనఁ బడును. ఆ రూపముయొక్క యారోపము కలదగుటవలన నది రూపక మగుచున్నది. కావున మానవ నినగ్గ మగు భావప్రకటనేచ్ఛయు నను కరణశీలమును రూపక (నాటక) సృష్టికి మూలకారణము. ఆ యను కరణమునకు సంభాషణములుగూడఁ తోడ్పడెనచో, నపు డది సార్థక నామముగల నాటక మగుచున్నది.

'నాట్యము', సృత్యమునకుఁ బరిణతరూపము. సృత్యము, సృత్త మునకు వికాసరూపము. కావున నీ యన్నిటియందును చిందులును ఆ చిందులకుఁ దగిన సంకీర్తము నుండును. కాని, సృత్తమునకు సంకీర్త మావశ్యకము గాదు. సృత్యములో 'పై పాటకులు' వాద్యములతో బాట పాడుచుండు నర్తకుఁ డాపాట నుచ్చరించుచున్నట్లగవడుచు నందలిభావము సభినయించును.

సృత్యకావ్యారంభదశలో సృత్యసంకీర్తములకుఁ బ్రాధాన్య ముండెడిది. దృశ్యమునకుగల పర్యాయపదములలో 'సంకీర్తక' మొకటి. యగుట యీ వాదమునకుఁ జమురుపోయఁగలదు. పై యంశము లీ క్రింది పరిచ్ఛేదములలో నించుక వివరింపఁబడగలవు.

నాట్యమునఁగూడ పాటను పై పాతకులే పాడి నటున కభినయ ము మాత్రము వదలిపెట్టునట్టి విధానము నేటికిని మళయాళ దేశమునఁ గల 'కథకళి' యను మూకనాట్యవిశేషమునఁ గనఁబడుచున్నది. బయలు (బహిరంగ) నాటకములలో నటుఁడు పాట పాడెడు; పై పాటకులే పాడెదరు, అతిఁ డెగురుచు నాంగికాభినయము చేయును. వాంఛ.

కాభినయము చేయవలసినవచ్చినప్పుడెగురుటమాని, కొద్దిపాటి యాంగి కాభినయముతో వాచకమును నిర్వహించును. ఈ రీతిగ నాట్యము నందు గద్యము ప్రవేశించి దినదినాభివృద్ధినొంది సంవాదమును గగ్గను గూడ వృద్ధిపరచినది.

ఆ పిమ్మట రానురాను నృత్యసంగీతములు నాట్యములో స్వీకరించినవి. ఎట్టకేలకు నేటిగోర్వాణసాహిత్యమున గోచరమగు నాటకము లన్నియు గద్యపద్యాశ్రయము (చంపుపు) లై యుండుటకుఁ బైకారణములు తోడ్పడె ననవచ్చును.

తొలుదొలుత నీ నృత్య నృత్య నాట్యములను దేవతలయెదుట గంధర్వులు నప్పగనమును బ్రదర్శించెడివారట! మహేశ్వరుఁడు తాండవ లాస్యములను రెండు విధానముల నిందు జేర్చియుండెను. ఈ తాండవ లాస్యములు నృత్యవిశేషములే యగుచున్నవి. 'తండుపు' మహేశ్వరుని యనుచరుఁడు. ఇతనికి 'తుండి, నందికేశ్వరు' డనియు నామాంతరములు. శివద్వారపాలకులయం దొక్కఁడగు నీ తండులే నాట్యశాస్త్రకర్తయగు భరతర్షికి నృత్యవిద్య కఱపిన గురు వందురు. "తండు" ప్రాక్తమగుటవలననే నృత్యమునకుఁ దాండవమని పేరువచ్చినది.<sup>1</sup> పరమేశ్వరున కనుచరుఁడై యీ కళలో శిష్యుఁడైన తండుపు పేరనే తాండవము ప్రసిద్ధిగాంచెను. ఇది పుంనృత్యము (పుం నృత్యం తాండవం ప్రాక్తం స్త్రీనృత్యం లాస్య ముచ్యతే.)

తమ భక్తుఁడగు బాణాసురుని పుత్రికయైన యుషాకుమారికిఁ బార్వతీదేవి లాస్యము నేర్పినది. ఆ యుషాకుమారి తన వివాహానంతరము ద్వారకానగరమున నివశించుచు నచ్చటి గోపికలకు లాస్యము నేర్పెను. గోపికలవలన సారాస్వదేశ స్త్రీలును వారినుండి యితరు

1. "వాచస్పత్యనిఘంటువు", తారానాథతర్కవాచస్పతిది; "కల్పకద్రుమ నిఘంటువు", సర్ రాజా రాధాకాంతదేవ బహదరు; "శ్రీనారాయణాంధ్రనిఘంటువు"-తృతీయసంపుటము. (1942)



లును నీ లాస్యకళ నభ్యసించిరి. ఇత నృత్యవిషయము. ఇందు వాచికముండదు; కేవల మభినయమే యుండును. పోగా, నాట్యము. నాట్యమున నాటకమే ! ఇందభినయ వాచకములు రెండు నుండును. సుఖదుఃఖ సమ్మిశ్రితమగు లోకస్వభావాభినయమే నాట్యము.

గానము, నభినయము, సంభాషణము, రూపారోపము ననునవి సంస్కృతరూపకములలో బూర్వకాలమునుండియుఁ గలవు. భారతభూమిలో గానము వేదకాలము నుండియుఁ గలదు. వేదములలో గానమున్నది. వానిలో సంవాదములును గలవు. ఋగ్వేదమునందు పదుమూడు సంవాదములు విస్తృతముగ గోచరించును. సూత్రునకు నతని శిష్యులగు వైశంపాయనాదులకును జరిగిన సంవాదరూపమున వెలసినదే సంస్కృతమహాభారతము. ఉపనిషత్తులయందు వాఙ్మోపవాక్యము లనఁబడు సంవాదములు (సంభాషణలు) పెక్కు లున్నవి.

ఋగ్వేదమునఁ గొన్ని సంవాద సూక్తములు గలవు. “యమయమీ సంవాదము”, “ఊర్వశీ పురూరవ సంవాదము” మున్నైనఁ విందులకుఁ బ్రసిద్ధోదాహరణములు. ఋత్విజు లాయా దేవతలయు ఋషులయు స్థానములలో నిలిచి రంగముపై నటులు సంవాదమును నిర్వహించునట్లే, పై సూక్తులను జెప్పుచుండెడివారు.

యజుర్వేదములో నానావృత్తుల నవలంబించిన జనుల వ్రసక్తియున్నది. ఆ సందర్భములో ‘తైలాష’పదము వ్రయోగింపబడెను. తైలాషి యనఁగా నటకుఁడు.

పురాణోపనిషత్సములయందుగూడ నాటకముపేరు గలదు. మహాభారతమున ‘నట’ శబ్దమున్నది. హరివంశములో నటులు రామాయణకథను బ్రదర్శించునట్లు చెప్పఁబడెను. రామాయణమునందును ‘నట, నాటక’ పదములు ప్రసక్తింపఁబడినవి.

పురాణములు, నాటకోత్పత్తికిని దాని యభ్యుదయమునకును చాల సాహాయ్యకారులై యుండి యుండవలెను. పౌరాణికులు పురాతనకాలమునుండియుఁ బురాణములను జెప్పుచున్నట్లు ప్రమాణములున్నవి. పాఠకులు సర్వసాధారణముగ వానిని రాగధోరణిలో జదువుచుండిరి. 'ధారకులు' వానిని వివరించి చెప్పెడివారు. కథకు లభినయ నృత్య గీత వాద్యములతో వానిని రసమయ మొనర్చుచుండిరి. నటులకు 'భాగవతులు' అను వ్యవహృతి నేటిది కాదు. 'భాగోతుల బుచ్చిగాఁడు' తెలుఁగు ప్రబంధ పాఠకులకు శుభ్రపూర్వకడే. నాటక పురాణ కావ్యాదులకుఁగల కనిష్ఠసంబంధ మనాదికాలమునుండి వచ్చుచున్న యాచారము. నేటికిని జంత్రీగాత్రీములయందు చెప్పఁబడెడి పురాణహరికీర్తనాదిరీతులు కొన్ని నాటకముల కాదిరూపములు గావచ్చున నేడి వాదములు కలవు.



శ్రీమ జ్ఞగద్గురవే నమః

మేలు కొలుపు

— శ్రీమతి దేవరకొండ నీలమణి.

ఉ. లెమ్మదెగో వినంబడుటలేదె భవద్గురభక్తసంస్తుతుల్  
కమ్మనిపిల్ల గాలులు సుఖంకరరీతుల వీచి లోకమాం  
ద్యమ్ము హరించె పద్మవనితాంగపరీమళముల్ త్వదీయసౌ  
మ్మును గోరిపెచ్చె; కమలాకరపంకజమున్ గ్రహింపుమా! 1

ఉ. లెమ్ము రమామనోహర ! ఫలింపగ జ్ఞానుల సుప్రభాతగీ  
తమ్ములు; వేదవంద్యమగు త్వచ్ఛరణాంబురుహద్వయిన్ ప్రశ  
స్తమ్ముగు నందనాచ్ఛసమసంపద గొల్తుము; భాగ్యరాంశువుల్  
తమ్ముల నిద్రమేల్కొలిపె; తాల్యము వీడు నుపి ప్తిపై వెసన్. 2

ఉ. లెమ్ము వృషాద్రివాస ! పవళించుటచాలు దివాకరుండు ర  
ధ్యమ్ములు పూన్చె నాకసమునందు విహారముజేయ నెంచి; త  
ల్పమ్మును డిగ్గి భక్తజనపాలిక్రపాభరణుండవై ప్రమో  
దమ్మునదేల్పు మాశ్రితవితానము నిత్యము ని స్ఫజించుతన్. 3

ఉ. లెమ్మిక వేంకటేశ్వర ! నిలింపులు బారులుతీర్చినారు నై  
జమ్మగు భక్తిభావవివశత్వము పై కొన; లేచి కాల్యక్ర  
త్యమ్ములు నిర్వహింపుము; బుధస్తవనీయ మనోజ్ఞమూర్తివై  
యిమ్ము సుదర్శనమ్ము తరియింతురు తావకరూపదీధితిన్. 4

ఉ. లెమ్ము పరాత్పరా ! భవదలేఖ్య మహాజ్ఞ్వలీల లెల్ల గా  
వ్యమ్ముల భక్తిసంభరితులై రచియించి కవిప్రతిష్ఠ సం  
దమ్ముగబొంది రాక్ష్యుల; మనమ్మున తీయనియోచనార్కురుల్  
క్రమ్మ నదంభమాఘణితి వ్రాయదలంచితి వ్రాసి తీగతిన్. 5

శ్రీ నాథ యుగ పు

సాహిత్య పరిశీలన

—శ్రీరేవూరు అనంతవద్దనాథరావు, ఎం., ఏ.

ఆంధ్రీ వాఙ్మయచరిత్రకారులు పదియుగములుగ చరిత్రను విభజించిరి. శ్రీనాథయుగము క్రీ. శ. 1350 తో ప్రారంభమై, 1500 ప్రాంతమున అంత మగును. శ్రీనాథుని యుగకర్తనుగా కొందఱు భావింపగా, మరికొందఱు ఆకాలమును సంధియుగ మనుట సమంజస మని వాదించుదురు. కాని, కవిసార్వభౌముడుగ తెనుగుసారస్వతమున వెలుగొందినకారణముచేతను, తరువాతికవులపై శ్రీనాథునిప్రభావము గణనీయమైనది అగుటచేతను శ్రీనాథునే యుగకర్తనుగా పేర్కొనుట భావ్యము. ఆంగ్లవాఙ్మయచరిత్రలో, నొకయుగమునకు మరియొకయుగమునకు మధ్య గలకాలమును సంధియుగ మందురు. అట్టిలక్షణములు ఈయుగమునఁ గానరావు. ఈయుగమున సాహిత్య ప్రసారము రెడ్డిరాజులప్రాప్తనను, ఆపిదప విజయనగరసామ్రాజ్యపరిచాలకులఅండనునిలచినది. కావున దీనిని సంధియుగ మనుటయుఁ బొసఁగదు !

విశిష్ట ప్రక్రియలు :—

ఈయుగమున రచనాప్రక్రియవైవిధ్యము గానుపించును. శృంగారనైషధాదిసంస్కృతకావ్యానువాదములు, శృంగారశాకుంతలము, ప్రబోధచంద్రోదయము మొదలుగాగల సంస్కృతినాటకానువాదములును, మరుత్తరాట్పరిత్ర, విక్రమార్కచరిత్ర మొదలుగాగల కథాకావ్యములును, పల్నాటివీరచరిత్ర, హరిశ్చంద్రోపాఖ్యానము వంటి ద్విపదరచనలును వెలసినవి. సంకలనగ్రంథములు ఈ యుగముననే సకలసేతనమ్మతము గాథాసప్తశతి అనుపేర వెలసినవి. ఈ విధముగా విశిష్టప్రక్రియలతో సాహిత్యరమ ఈ యుగమున శోభిల్లినది.

యుగవైశిష్ట్యము :—

ఈ యుగమున కవిచంద్రుల దృష్టియు ప్రజాధోరణియు పురాణములనుండి ప్రబంధములవంకకు మరలి ప్రబంధరచనకు దోహదము లభించినది. భీమఖండాదిపురాణములు అనువదించబడినను, అవి శబ్దాలంకారవైశిష్ట్యముచేతను, వర్ణనోజ్వలతచేతను ప్రబంధమార్గమును అవలంబించినవి. ఈ యుగమున వెలసినకవులు మతగ్రంథములను ఆధ్యాత్మిక గ్రంథములను, లక్షణగ్రంథములను, స్వతంత్రకావ్యములను రచించి, సాహిత్యమునకు సేవ యొనర్చిరి.

స్వతంత్రకావ్యనిర్మాణము :—

శ్రీనాథుడు వైషణాదికృతులను అనువదించినను, ప్రతిభాపాండిత్యములు గల్గిన కవియగుటచే హరవిలాస మను స్వతంత్రకావ్యమునుగూడ రచించెను. దీనికి, ప్రత్యేకముగ సంస్కృతమున మూలగ్రంథ మేదియును గానరాదు. అచ్చటచ్చట తన సంచారములో వినిన శివభక్తులకథలను ఇందు పొందుపరచెను. ఇక, దేశికవితామార్గమున దేశీయేతి వృత్తముతో ద్విపదప్రబంధముగ పల్నాటివీరచరిత్ర నెలయుట గమనార్హము.

జంటకవులు :—

నందిమల్లయ, గంటసింగయ అను నిరువురు జంటకవులు. ఈ యుగమున రచనలు చేసినారు. ఆంధ్రవాఙ్మయమున ప్రప్రథములుగ వెలసినజంటకవులు వీరే. వీరిరువురును పండ్రెండు ఆశ్వాసములు గల్గిన వరాహపురాణ మను అనువాదకావ్యమును, ప్రబోధచంద్రోదయ మను ప్రబంధమును వ్రాసిరి. ఈ ప్రబోధచంద్రోదయమును సంస్కృతమున కృష్ణమిశ్రుడు నాటకముగా రచింపగా, వీరు దానిని ప్రబంధముగ ననువదించి, సూత్రమార్గమును చూపిరి. ఇది యిట్టి రచనలలో ప్రథమము. పిల్లలమట్టి పినవీరనకవి కుల గురు డగు కాళి

దాసుని అభిజ్ఞాన శాకుంతలమును ప్రబంధముగ శృంగారశాకుంతలమును పేర రచించినను, అది మూలమునకు సంపూర్ణానువాదము కాక పోవుటచే ప్రబోధచందోదయమే ప్రధమ మయినది. ఈ గ్రంథము వేదాంత గ్రంథముగూడ నగుటచే మిక్కిలి విశిష్టమైనది. కాని, సంస్కృతమున ఉన్ననాటకములను గూడ వీరు ప్రబంధములుగానే రచించుటచే, ఆనాటికి తెనుగు నాటకరంగస్థలము ప్రసిద్ధమయి యుండదని భావింపవచ్చును.

క్షేత్రమాహాత్మ్యములు:—

ఈయగమున కాశీఖండము, భీమఖండము, వేంకటేశ్వర మహాత్మ్యము, కాంచీపురమాహాత్మ్యము, శ్రీరంగ మాహాత్మ్యము మున్నగు క్షేత్రమాహాత్మ్యములను ప్రకటించుగ్రంథములు వెలువడినవి. అందు, కాశీఖండభీమఖండములను శ్రీనాథుడే రచించెను. “కాశీఖండం ఆయశిండం” అను సంస్కృతసూక్తిని నిరూపించు విధముగాగాక శ్రీనాథుని కాశీఖండము సజీవ మగు పాత్ర చిత్రణముతో విలసిల్లుచున్నది. అందు గుణనిధి, నిగమశర్మలు తెనుగుసాహిత్యాకాశమున ధ్రువతారలై, వెలుగొందుచున్నారు. నృసింహపురాణము గూడ నిట్టి గ్రంథమే యయినను, ఈ యగమున క్షేత్రమాహాత్మ్యములకు లభించినప్రశస్తి దాని కంతగా లభింపలేదు.

లక్షణగ్రంథములు:—

రసాశరణము అనంతుని ఛందము, గౌరనలక్షణ దీపికమున్నగు లక్షణగ్రంథములు ఈ యగపు ప్రాచుర్యమును ఇనుమడింపజేయుచున్నవి. అనంతామాత్యుడు అలంకార లక్షణములను దెలుపుచు రసాశరణమును, ఛందోలక్షణములను తెలుపుచుండో దర్పణమును గూర్చెను. ఇట్టి ప్రక్రియ యియుగముననే ప్రశస్తమైనది. లక్షణశాస్త్ర గ్రంథములను రచించునలవాటు ఈకాలముననే ప్రారంభమైనది. ఇది తెలుగుసాహిత్యవ్యాప్తికి మిక్కిలిదోహదకారి యయినది.

తొలితెలుగురచయిత్రిగా వెలసిన తిమ్మక్క ఈ యుగమునకు సంబంధించినదే. ఈమె సుభద్రావరిణయ మను కావ్యమును ద్విపదలలో రచించెను. సాహిత్యరచనకు స్త్రీలుగూడ కలము బట్టుట ఈయుగముననే తిమ్మక్కతో ప్రారంభమగుట విశేషము!

సవినత :—

ఈ యుగమున కవులదృక్పథము పురాణములవైపు ఎక్కువగా మరలలేదు. ప్రబంధధోరణిలో కావ్యములను రచించుటకే శ్రీనాథాదికవులు ఉపక్రమించిరి. అట్లని, పురాణములను పూర్తిగా నిరసింపలేదు. పెక్కుపురాణములును పరిభవల్లినవి. సహజకవితాపాండిత్యములచే విలసిల్లినపోతనాధ్యుడు ఆంధ్రమహాభాగవతమును రసజ్ఞముగ గూర్చినాడు. జైమినిభారతము, పద్మపురాణము, వరాహపురాణము, వాసిష్ఠరామాయణము నీయుగమున వెలసిన పురాణములే! కాని, ఈ యుగమున వెలసిన కావ్యజాలమున వర్ణన లతిశయములై, ప్రబంధరచనకు పెద్దనాదులు స్వతంత్రప్రబంధములను గూర్చుటకు ఈయుగము కొంత దోహదకారి యయినది.

మతగ్రంథములు:—

ఆంధ్రసారస్వతము మతపరిస్థితులకు అనుకూలముగ కొనసాగుచువచ్చినది. అసలు ఏసారస్వతమైనను కాలపరిస్థితుల ప్రాబల్యమును పొందక తప్పదుకదా! ఆదికవి యగు నన్నయ వైదికమతోద్ధరణకు వ్యాసభారతము ననువదించెను. శివకవులు వీరశైవావేశముతో శైవ మతప్రచారమునకై బసవపురాణాదిగ్రంథములను వ్రాసిరి. తిక్కన శివకేశవుల కభేదమును చాటిచెప్పటకును, హరిహరనాథతత్వమును ప్రచారమొనర్చుటకును భారతమును తెనిగించెను. శ్రీనాథయుగమున ఏమతమునకును అంతప్రాబల్యము కన్పింపదు. శైవమతగ్రంథములును, వైష్ణవమతగ్రంథములు నీయుగమున విరచింపబడెను. బసవపురాణ చంపూకావ్యము, శివరాత్రి మాహాత్మ్యము, ప్రభులింగలీలలు మున్నగు శైవమతగ్రంథములును, వరాహపురాణము, అన్నమాచార్యసంకీర్తనలు, భాగవతము మున్నగువైష్ణవ మతగ్రంథములు.

ములును ఈ యుగముననే యుద్భవించినవి. శ్రీనాథునిగ్రంథములలో శైవమతసంబంధము లగు హరవిలాసము, కాశీఖండము శివరాత్రి మాహాత్యము పై కోవకుచెందినవే.

ద్విపదవాఙ్మయము:—

దేశీయేతివృత్తముతో, దేశీయచ్ఛందస్సులో తొలితెలుగు ద్విపదకావ్యమును వెలయించిన పాల్కురికి సోమనాథుడు ఈ వాఙ్మయమున నాడికవి. ఇతనిప్రభావము శ్రీనాథయుగమున విరివిగ నగు పించును. ద్విపదభాగవతము, నవనాథచరిత, శౌరసహరిశ్చంద్రోపాఖ్యానము, తిమ్మక్క సుధద్రాపరిణయము పల్నాటివీరచరిత్రయు ద్విపదవాఙ్మయమున ప్రకాశించుచున్నవి. వీరగాధలకు ఉనికిపట్టయి, తెనుగు దేశపుజానపదజీవనమునకు ప్రతిబింబమై, పల్నాటివీరగాధ దేశీయచ్ఛందస్సులో రచింపబడుట గణనీయము. ఈ యుగమున ద్విపదవాఙ్మయము వెల్లివిరసి, తరువాతియుగములలో గూడ సకృత్తుగా గానవచ్చును. ఈ విధముగ వాఙ్మయతరువున నీశాఖ యీ యుగమున శోభిల్లినది.

వేదాంతగ్రంథములు:—

ప్రబోధచంద్రోదయమును జంటకవులు అధ్యాత్మికదృష్టితో రచించిరి. పిదప నాచికేతోపాఖ్యానము, శివలీలావిలాసము శివరాత్రి మాహాత్యము, వేదాంతపరములైనగ్రంథములుగ తెనుగున వెలసినవి. శ్రీనాథుడు తనగ్రంథములలో గూడ నట నట వేదాంతవిషయములను ప్రతిపాదించెను.

శృంగారపరత్వము:—

శ్రీనాథునియుగమున సాహిత్యలక్ష్మికి అండదండలు బాగుగ లభించినవి. దేశము సుభిక్షమై ప్రజలు కొంతవరకు శృంగారమువైపు మొగ్గుజూపిరి. కవులును వారి ననుసరించి, శృంగారప్రధానము లయిన కావ్యములనే రచింపఁదొడగిరి. సంస్కృతశ్రీహర్షనైషధమును శ్రీనాథుడు శృంగారనైషధ మనుపేర తెనుగున కనువదించినాడు.



వీధినాటక మైనకీర్తిడాభిరామము రసికజనమనోరంజకముగ నున్నది. పోతనవంటివిష్ణుభక్తుడును చావుసింగభూపాలుని వేశ్యపై భోగినీడండకమును రచించెను. కాళిదాసుని ఆభిజ్ఞానశాకుంతలమును గూడ “వాణిని తనరాణిని చేసికొనిన” పినవీరభద్రుడు శృంగారశాకుంతలమను పేర రచించెను. అయినను, ఈ యుగమున శృంగారపరత్వము బీజప్రాయముగ మాత్రమే ఆరంభమై, తరువాతియుగములలో ఫలపుష్పభరితమై అలరారినది.

విశేషములు:—

కవులసంఖ్యలోగూడ బాహుళ్యము గాన్పించుచున్నది. కావ్యముల సంకీర్తముఁగొనుటకు రాజులు నుబలాటపడుచుండిరి. కవిత్వమున ప్రౌఢశైలి పరిధివల్లినది. నరాంకితముగ గ్రంథమును రచించుటకు విరుద్ధముగ పోతన తనభాగవతమును శ్రీరాముని కంకితమొనర్చి యొక నూత్నమార్గమునకు మార్గదర్శకుడాయెను. ఈ యుగము ప్రాచీనపురాణ కవితారీతికిని, తరువాతిప్రాబంధికరచనావిధానమునకు సేతువుగా నిలచినది. మైరావణచరిత్ర, ధనాభిరామము, సన్యాసందము మున్నగు అమూలకగ్రంథములును రచింపబడినవి. సంస్కృతానువాదపద్ధతియందుగూడఁ గొంతస్వాతంత్ర్యము లభించినది. శబ్దాలంకారప్రాచుర్యత, వర్ణనోజ్వలత కవితాకన్యకు వన్నియలనుఁ జేకూర్చినది.

పైపరిశీలన గాంచినచో, శ్రీనాథయుగము ప్రక్రియాపై విధ్యమునందును, కవితాపాటవమునందును విశిష్టతను పొందినది. కవిసార్వభౌము డగుశ్రీనాథునిప్రభావము తరువాతికవులపై ప్రచురముగా నుండుటచే మహామనీషి యగుపోతనార్యుని పేరఁగాక శ్రీనాథుని పేరనే యీ యుగమును వెలయించుట సంభావ్యము. రెడ్డిరాజుల ఆదరణ ఈ యుగమున మిక్కుటముగ నున్నను సాహిత్యచరిత్రయందు గూడ వారిపేరనే యుగములను వెలయించుట సముచితము గాకుండుటచే, ఆయుగమునఁ బ్రతిభాపాండిత్యప్రకర్షచే బ్రకాశించిన శ్రీనాథునే యుగకర్తను గావించుట భావ్యము.



## గ్రాంథిక భాష పరిత్యాజ్యమా ?

శ్రీ రాళ్లవల్లి సుందరం.

ప్రపంచమున సమస్యలతో సతమతమగు నీకాలమున భాషను గూర్చిన వాదములను గుఱించి వ్రాయుట యత్యాధునికులకు మనః క్లేశదాయక మైనను, వ్యాకరణాదినయమముల విసర్జించి విశృంఖల విహారము సల్పుట భాష కంఠమంచిది కా దని మఱల పచించుటకుఁ గొంత సాహసించెదను. గిడుగు రామమూర్తిగారును, వారియనునాయిలును బ్రతిపాదించిన వ్యావహారిక భాషావాదము మనభాషకేకాక ప్రపంచభాషలన్నిటికిని స్వాభావిక మనుటయంతసమంజసము కాదని రచించుటయే యీ వ్యాసముయొక్క ముఖ్యోద్దేశము.

వ్యావహారిక భాషావాదాల వచనములను సంక్షిప్తముగ నాంధ్ర భాషావికాసకారు లిట్లు చెప్పియున్నారు. ౧. గ్రాంథికభాష చచ్చిన భాష. ౨. అం దెవ్వరువ్రాసినను తప్పు లుండకమానవు. ౩. అది పండితులకే తెలియదు. ౪. వ్యావహారిక భాష జీవభాష. ౫. అది సుబోధకముగ నుండును. ౬. ఎల్లఱకును దెలిసినది. ౭. పండితులు గ్రాంథికమను నది కృతకము.

వీనిలోగ్రాంథికభాష చచ్చినభాష యని వ్యావహారికభాష జీవద్భాష యని వచించుట మిక్కిలి యసమంజసము. తెలుఁగు భాష యం దేమాత్రముగౌరవ మున్నను మనకవులు వ్రాసిన కావ్యభాషను మృతభాష యనుటకు సాహసంపరు. చచ్చినభాష యనునది 'Dead language' అనుదాని కనువాదము. వ్యవహారమునలేని సంస్కృతము లాటిను మొదలయినభాషలను గొంద ఱుట్లందురు గాని, నిత్యము మనము మాట్లాడుచున్న భాషను మృతభాష యనుట బ్రతికియున్న వానికి జీవసమాధి చేయుట. నన్నయకాలమునుండి గ్రంథస్థ మైన తెలుఁగుభాషనే మృతభాష యనిన క్రిస్తుశకారంధమునకే గ్రంథస్థ మైనతమిళ భాష నేమనవలయును? గయప్రయాగలలో విసర్జించినభాష యనవలయును. కాని తమిళు లట్లనుకొనుట మహాపాపముగా నెంతయు

వారికి సమకాలీనసాహిత్యము కంటె ప్రాచీనగ్రంథములపై గౌరవము హెచ్చు. తొల్ కొప్పియరు తిరువళ్ళునరు కంబరు మొదలయిన గ్రంథ కర్తలను దైవసమానులుగ నెంచుట వారిపద్ధతి. ప్రాచీనప్రబంధముల నన్నింటిని పెంటకుప్పపై వేయవలయు ననుట మనపద్ధతి.

బాలకవిశరణ్యకర్తలు మన తెలుగువారి దేశభాష ఒక్కొక్క జాతిలో ఒక్కొక్కమండలములో, ఒక్కొక్కవిశేషము కలిగి ఉన్నను మొత్తముమీద అందరికీ సామాన్యమని అంగీకరించక తప్పదు. ఏద్రదేశమందున్నవారు ఆప్రదేశమందున్నశిష్టభాషలో గ్రంథములు రచించిన అక్కడివారికే కాక తక్కినప్రదేశములందున్నవారికూడా మొత్తముమీద సుబోధముగానే ఉంటవి. కవులసంప్రదాయము అన్నిదేశములలోనూ ఇదే, యని వచించినారు. అన్నిదేశములలోను సంప్రదాయ మిదే యని వారు వచించుట సాహస మనుకొందును. దానినిగూర్చి వ్యాసాంతమున చర్చింతును.

శిష్టవ్యవహారమున గ్రంథములు రచింపవలయు ననుట వీరి వాదమున ముఖ్యమైనది. నిజమునకు శిష్టవ్యవహార మేదియని ప్రశ్నించినచో నాంగ్లములో గూడిన తెలుగుభాష యనవలెను. మఱిశిష్టులు మూలలాడుభాషలో చాలవఱకు నాంగ్లమే యుండును. అదియే నేటి శిష్టభాష. ఒకవేళ తెలుగుననే మూలలాడినను నది యాయా మండలములలో వేఱుగానుండు ననుట యెల్ల రెఱింగినదే. ఎంతశిష్టులైనను మదరాసువారిని మూలలాడించిన 'అవు నప్ప! అల్లదా ఉణ్ణు మా భాష' యందురు. ఇందొకమండలమున 'నేను నస్తం పోతం నీ కిష్టం లే దేంటి' యని భాషించుట అసంగును. ఇట్లుండు వ్యవహార భాషను తమయిచ్చ వచ్చినయట్లు ప్రయోగించినపుడు భాషకొకనియమము లేక పలుచబడి పోవుచున్నది.

వ్యవహారమునందలిభాష నువయోగించిన కవుల కుదాహరణముగ వ్యావహారికవాదులు దక్షిణాంధ్రవాఙ్మయమును జూపించుట కలదు. ఆకాలమున వెలువడిన గ్రంథములలో పెక్కుచోట్ల పాత్రోచితమైనభాషను చొప్పించుట కాననగును. 'స్వామి వరాక్కు, అందప్ప డిక్కి నెల్లుం అళవామల్ పొన్నుం శలిత్తామల్ మణియగారక కోవిల ప్పత్తరంనడప్పిలియ్యూమల్ అల్లాం బాత్తుకొళ్ళురోమెన్ను నెల్లెంప గంబాళాచ్చాన్ కోవిళ్ళుక్కుశిరిప్పకట్టళయ, అరమ నెయిలెదిన మొన్ను కుఅంబెదు పొన్నుక్కుడుక్కురావోలెయాచ్చిధు' మన్నారు. దాస విలాసనాటకమున రంగాజమ్మ వ్రాసిన వాక్యము లవి తెలుగు నాటకమందలి యీపదము లాంధ్రుల కెంతవఱ కర్థమనునో తెలియుచున్నవికదా! ఇది తమిళ మని తప్పించుకొనవచ్చును. కాని యానాటి శిష్టులు మాటాడుభాషను రంగాజమ్మ యెట్లువ్రాసెనో చూడుడు.

'అలికారిమాట-స్వామి వీరు యిప్పుడు విన్నవంచేసినందులో వొంటి రూక నామింద మోపాది అయితే వొకరూకకు పదిరూక లిచ్చెను' మంచనభట్టా-భైరవజోన్మ్యలు నేరని మాటలె ఆడుదువు. చక్కంగా అశ్వనిభరణీకృత్తికలు గురు లెరుంగవు నీకు పంచాంగం 'విప్పేదిన్నీ నీభవిషికి' ఆకాలమున వ్యావహారికాంధ్రమునవ్రాసినంత మాత్రమున పాఠకులకు సుబోధ మైనగని చెప్పట యెంతవఱకు సమంజసమో సహృదయు లెఱుంగుదురు.

ఇక గ్రాంథికభాషను నిరసించుటకు వారు చెప్పకారణములలో దానిస్వరూప మిదమిద్ధ మని నిగ్గయించుటకు వలనుపడ దని, మహాకవులకే గ్రామ్యములు వ్రాసి రనునింద తప్పలేదని, యందువలన గ్రాంథికభాషను విసర్జింపవలయు నని చెప్పటకలదు. ఎంతటిమహాకవులైనను నేదో యొండురెండుతప్పులుండక మానవు. త్రియంబకం అని వ్రాసినంతమాత్రమున కాలిదాసు గ్రంథములు చదువరా దని

యెట్లు పెట్టుకొనవలయు నన్న టున్నవి. పండితులు పెక్కుదోషము లొనరించినపు డది వారిచాండిత్యలోపముకాని భాషయందులోపము కాదు. నాకు వ్యాకరణపరిజ్ఞానము సంపూర్ణముగ లేకపోవచ్చును. గ్రాంథికభాషను దోషములేలేకుండ రచింపశక్తి చాలకపోవచ్చును. అంతమాత్రముచేత నెవ్వరును గ్రాంథికభాషయే వ్రాయకూడవనుట యెట్లు? ఛందస్సు వ్యాకరము మొదలయిననియమముల ననుసరించుటకు శక్తిచాలక యందఱునట్లే రచింపవలయు ననుట భాష కంత ముంచిది కాదు. ప్రబంధకాలపు కవులు కొందఱు శబ్దార్థాలంకారము లపై ప్రీతిచేత దీర్ఘ సమాసములు, కొఱుకుడువడనిభాష రచించి యుండవచ్చును. అంతమాత్రముచేత మన మట్టిభాషనే వ్రాయ నక్కరలేదు. సరళగ్రాంథికములో వ్రాసినంతమాత్రమున తెలుఁగు భాష మృతభాష కాబోదు. పానుగంటివారిగ్రంథములు పఠించిన పండితు లాభాష యర్థము కా దందురా? రాళ్ళవల్లెలినంతకృష్ణశర్మ గారి రచనలు రమ్యములు కావని యెవ రందురు?

ఇక నేను చర్చింపదలచిన విషయ మిందొకటి యున్నది. వ్యావహారికభాషావాదులు తమయభిప్రాయములను బలపఱచుటకు జెప్పినమాటలలో నితరభాషలలోగూడ వ్యావహారికభాషనే యువ యోగింతు రనుట యొకటి. కాని పరిశీలనమువలన నది సత్యదూర మని తోచును. తమిళమున తెలుఁగు కంటె ముందుగ్రంథములు వెలువడినవి. వారిభాషపై మనకంటె ప్రీతి యెక్కువ తమిళులకు తమిళమునను నొక్కొక్కమండలమునకు భాషలో పెక్కుమార్పులు గోచరించును. మన వ్యావహారికభాషావాదులు తమవాదమునుగూర్చి చెప్పటకుముందు సోదరతమిళుల వ్రాతల నొక్కమాటు పరికింపు డని మనవి.

మన భాషలోనుండి యిప్పుడు మాయమయిన టి యను నక్షరము 'తమిళములయూళములలో' నిప్పటికి నున్నది. కాని వ్యవహారమున గొన్ని 'ళ' గను 'య' గను పలుకబడును. వారు మనవలె వ్యావహారిక భాషలో వ్రాయ దొడంగియున్నచో నిప్పటి కాయక్షరము తమిళము నందును సంతరించియుండును. 'తమిళము'ను 'తమిళ మ'ని యొక మండలములోను తమిళముని యొక మండలములోను వ్రాయవలసి యుండును. కాని యాయక్షరమును వారిభాషలో బ్రత్యేక మైనదిగ వారు తలచి 'టి, కారముతోనే' వ్రాయుదురు. మఱియు వ్యాసములు, కథలు మొదలుగునవి కూడ చాలవఱకు గ్రాంథిక భా లోనే యుండును. మాటలాడునప్పుడును చాలమంది చక్కని గ్రాంథిక భాషలో వచ్చించుట మనము చూడవచ్చును. ఇందొకగహస్యమున్నది. ప్రస్తుతివ్రేభుత్వాధికారులుగ నున్న 'ద్రవిడమునేట్రకళ' గము, సందలి నాయకులలో వక్తలని పేరుగాంచినవా రండఱు చక్కగ గ్రాంథికమున మాటలాడువారే. నిత్యజీవితమున మనము సంభాషించు తీరున వారు పన్యసించినపుడపుడు కృత్రికముగ నున్నట్లునిపించును. ఈవిషయములను గమనించినపు డితర భాషలలో గ్రంథములన్నియు వ్యావహారిక భాషలోనే వ్రాయబడు చున్న పనుట 'యెంతసమంజసమో యెఱుఁగుదురుగాక.

మలయాళ భాషను గూడఁ బరిశీలించినపుడు వ్యావహారిక భాషకు రచనావిషయమున వాడుభాషకు దప్పక కొంత భేదము కనుపట్టుచుండును. మలయాళమున పండితులను ప్రిశ్నించినపుడు నేను తెలిసికొనినవిషయ మిది. ఏ భాషయైనను మొదట చాలరకముగ నే ప్రారంభమగును. కొంచెము పురోగతి సాధించినపిదప దీర్ఘ సమూహములు పాండిత్యపర్యక్తై ప్రాకులాట కానిపించును. మఱల భాష సులభముగ నుండుటకై ప్రయత్నములు జరుగును. ఇది వారిచ్చిన యభిప్రాయము. తెలుఁగు భాషలోఁగూడ నట్లే, ప్రబంధయుగమున సంస్కృతసమాసములపై ప్రీతిచక్కబంధ నాగబంధాదులపై మక్కువ

హెచ్చినది. కాని యట్టి భాషలోనే వ్రాయనక్కరలేదు. చక్క గ నుభోధమగు వ్యాకరణయొక్కమైన గ్రాంథిక భాషలో వ్రాయుట సమంజసము, అట్లు లేక నియమరహితముగ నెవరియిష్టమువచ్చినట్లు వారు భాష నుపయోగించికొనిన భాషకు దుగ్ధతి తప్పదు. ఇదియే యన్ని భాషలలోను సామాన్యముగ గానవచ్చుపద్ధతి. అదియే మన భాషలోను ననుసరణీయ మని మఱల మఱల వచించుచున్నాను.

(ఈ వ్యాసవిషయమున సహాయమొనర్చిన శ్రీ ప్రభాకరన్ నాయర్ ఎం.ఎ., గారికి నా కృతజ్ఞతలు)



గ్రంథస్వీకారము - నమీక్ష

వ్యాసావళి - ప్రథమ భాగము

పుటలు - 284+16.  $\frac{1}{8}$  th Crown

మూల్యము - రు 5-50

కర్త - శివశ్రీ బండారు తమ్మయ్యగారు

ప్రకాశకులు - శ్రీ నిర్మలశైవ సాహితీగ్రంథమాల, కాకినాడ-4.

శివశ్రీ శ్రీ బండారు తమ్మయ్యగారు నాకు మూడు శతాబ్దముల నుండి పరిచితులయిన సహృదయు లయినమిత్రులు. ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తులో నే నడుగుపెట్టినదిమొదలు ఆ ప్రతికానిర్వహణకార్యమం దున్ననాకు వారిరచనలతో ప్రత్యక్షరసంబంధ మేర్పడియున్నది. ఆంధ్రదేశమున వీరశైవ మతవరించినదిమొదలు వాఙ్మయాభ్యుదయ మేగాక దేశాభ్యుదయముకూడ విశేషముగఁ గలిగిన దని, వాఙ్మయ విమర్శకచారిత్రికవిమర్శకులు ప్రగల్భములు పలుకుటయేగాని, ఆమత స్వరూపస్వభావములను దలస్పర్శిగాఁ దెలిసినవారు, తెలిసినవారు శ్రీ తమ్మయ్యగా రొక్కరే గల రనువిషయమును చాటి చెప్పనవి వారి రచనలు. ఇంతకు ముందవి వ్యాసరూపమున పత్రికలలోను ప్రత్యేకసంచికలలోను రూపొందియున్నవి.

శ్రీ బండ్ల తమ్మయ్యగారు మిక్కుట మైన శివభక్తిగలవారు. అట్టిభక్తితత్పరతయే వారిచే ఉత్కృష్ట మైన శైవవాఙ్మయసేవ చేయించినది. శ్రీ తమ్మయ్యగారు రెవిన్యూడిపార్టుమెంటు ఉద్యోగిగా పనిచేయుచు, ఈవీరశైవవాఙ్మయమునుగూర్చి విశేషముగ శ్రమించి చారిత్రకసమన్వయముతోపాటు వాఙ్మయమును మఱించి, విమర్శన వ్యాసములను వ్రాయుటయేగాక తామువ్రాసిన విషయములపై ఖండనమండనములను గూడ జేయుచు, నిరంతరముగ శైవవాఙ్మయ తపస్విగ రూపొందుట చాల విచిత్రమైనవిషయము. వారాంధ్రభాషామతల్లి కర్పించిన యలంకారము లన్నియు శివునకో శివభక్తాగ్ర గణ్యులకో సంబంధించినవియే గాని, దానికి దూరమైన దొక్కటియుఁ గాదు. ఇది వారిదృఢమైన శివభక్తితత్పరతకు నిదర్శనము.

వీరశైవ మావిర్భవించినది వ్యాపించినది కట్లాటకమునందే యైనను ఆనాడు పాల్కురికిసోమనాథుని తెలుగురచనలమూలముననే దానికి స్థిరత్వ మేర్పడినది. ఈనాడును వీరశైవము విశేషముగ వ్యాప్తిలో నున్నకట్లాటదేశమున ఆమతమునకు సంబంధించినగ్రంథము లేవికొత్తగ వెలువడవలెనన్న దానికి శ్రీ బండ్ల తమ్మయ్యగారి ఆమోదముద్ర పడవలసినదే. ఈ విషయము నాకనుభవసిద్ధము. వీరశైవవాఙ్మయవిషయమున శ్రీ తమ్మయ్యగారింతటివిమర్శనము గావించినారో దానిలో కొంతభాగము సీవ్యాసానభి పాతకలోకము నకు తెలియఁజేయగలదు. ఈ ప్రధమభాగములో ప్రకటితములైన వ్యాసములుగాక యిందు ఆనుబంధములో సూచించిన శ్రీ తమ్మయ్యగారి వ్యాసములన్నియు గ్రంథరూపమున ముందుభాగములలో బయటికి వచ్చి ఆంధ్రలోకమున కందిననాడు శైవమునకు సంబంధించినవిషయములలో కొఱవడియుండెడి దొక్కటియు నుండదనియే చెప్పవచ్చును.



ప్రస్తుతము వెలువడిన ప్రథమభాగములో వద్యభాగము,  
గద్యభాగములను రెండు భాగములున్నవి. వానిలో  
యీ క్రింది వ్యాసములు కలవు.

వద్యభాగము.

1. భరతధాత్రి 2. కళ్యాణపురీషంస 3. బసవేశ్వరుడు
4. రెడ్డిపారుషము 5. ఆంధ్రమలయరాజస్తవము 6. కాళిదాస
- ప్రశంస 7. చాటూక్తిముక్తావళి.

గద్యభాగము

1. మార్గదేశికవిధాలు 2. నన్నెచోడునికాలము, గురుస్తుతి
- తత్త్వము 3. ధూర్జటి యాధ్యాత్మికత 4. పిడుపర్తి కవులు
- మల్లన-రాజశేఖరచరిత్రము 5. మాదయ్యగారిమల్లన 6. ఆంధ్రవాఙ్మ
- యముపై శైవమత ప్రాబల్యము 7. శివపంచస్తవములు 8. కీ. శే.
- చిదిరెమతము వీరభద్రేశ్వరగారు 9. వీరశైవవాఙ్మయము-తద్విశే
- షములు.

వారి చిరకాలపరిశ్రమకు ఫలితముగా పాల్కురికిసోమనాథుడు  
శ్రీనాథమహాకవి యనుగ్రంథములు వారు పరిష్కరించి ప్రకటించిన  
యితరకృతులు పాఠకవిద్యార్థిలోకమునకీవఱకే పరిచితములై యున్నవి.  
వానికంటెను ఈ వ్యాసావళిసపుటములు మహాపకారులు కాగల  
వనుట ముమ్మాటికి సత్యం. పత్రికలలో నప్పటప్పట ప్రకటితములై  
కాలగర్భమున మాటుపడిపోకుండ కట్టి యుత్తమవిమర్శకవ్యాసము  
లను గ్రంథరూపమునకుఁ దెచ్చిన తత్త్వవ్యాసగారి కృషిని, ఆంధ్రపాఠక  
లోకమున కందిచ్చిన శ్రీనిర్రులశైవసాహిత్యగ్రంథమాలానిర్వాహకల  
కృషి పరమప్రశంసనీయము. మిగిలిన వ్యాసావళిభాగముల నచిర  
కాలములో పాఠకుల కందిచ్చుపూనిక వారికిని, వెలుగులోనికివచ్చిన  
వచ్చుచున్న తమ సరస్వతీపూజాసుమమాలికలను కనులారఁగాంచు  
భాగ్యము శ్రీతత్త్వవ్యాసగారికిని శంకరుడు ప్రసాదించుఁగాత.

చిలుకూరి పాపయ్యశాస్త్రి.

ప్రతా:- ఏమే గిరికా ! ఇటు వచ్చితివి. మనభవా? విజయవా ర  
తెలిసినదా ?

చతు:- ( చి- త్త- ము. (అంధ) కేసరివర్మను గాంచును.)

మాధ:- చతురికా ! నీవు లోని కేగి కొలదిగ శీతలోదకము దెమ్ము.

చతు:- (నిష్క్రమించును.)

మాధ:- ప్రతాపమహాశయా! ఆ పటగవాక్ష మొకింత తొలగించెదరా?  
వాయువు ప్రసరింపగలదు. పరవీరుని గదాహతిచే నీతనితల దిమ్ము  
వట్టి మూర్ఛితు గావించినది. ఈతని శిరస్త్రాణమును దొలగించి  
జలమున మొగమును దుడిచెదను.

ప్రతా:- తలపాగ దొలగించును.)

మాధ:- (చూచి ఆశ్చర్యముతో) ఆఁ ఆఁ ఎవ్వ రీమె ? అంధ) కేసరి  
యంగనామణియా? ఆఁ.

ప్రతా:- (చూచి) ఆయ్యో! ఇది యేమి. ఈమె మా భవానియే.

(చతురిక జలపాత్రముతో బ్ర) వేశించును.)

ప్రతా:- చతురికా ! చతురికా ! చూచితివా ? మన భవాని యెంతగ  
సాహసించినదో (నీటితో మోము దుడుచును- భవాని కదలును)  
అమ్మా! తెలివి వచ్చినదా ? తల్లీ ! చూడుము- ఈ యభాగ్యుని  
దెస జూడుము. అంధ) దుగ్ధ శ నింతదనుక కనులు కాయలుగాయ  
చూచి చూచి యెట్లో బ్రదికి తుదకు నీ ప్రమాదపరిస్థితిగూడ  
చూచుచున్న యీ ముదుసలితండ్రిని చూడు.

మాధ:- ఆర్యా! ధైర్యము వహింపుడు- మూర్ఛ తొలగినది. అదెగో  
మీవంక నీక్షింపుచున్నది.

ప్రతా:- తల్లీ - చూడుము. నీ కిపు డెటు లున్నది ?

భవా:- (మెల్లగ) బాగుగనే యున్నది. తలదిమ్ము తొలగినది, ప్రమా  
దము లేదు- కాని- నాకె సంగరము మాని యిట నుంటిరా ?

ప్రతా:-లేదు తల్లీ! లేదు, యుద్ధము ముగిసినది. మన యాంధ్రులకే విజయము.

భవా:-(పెదవి కఱచి) బల్ల హకిరాతకుడు ?

ప్రతా:-ఖండింపబడినాడు. జయ లక్ష్మి త్రిలింగ సార్వభౌముని వరించినది.

మాధ:-ఆర్యా! అది మీ పుత్రికామణి సాయముననే మీకృపవలననే. నే నిందు నిమిత్తమాతృడను. ఈ వీరనారీతిలక మిపుడు మీ పుత్రిక యనిపించుకొనినది. మహాశయా! ఈమెను ప్రతాప కుమారి యనవలయునో లేక మిమ్ము భవానీజనకు లనవలయునో దెలియకుంటిని (నగును.)

ప్రతా:-అల్పసేవ కధికాభినందన మాసాదింపబడినన మా చిరంజీవిని యదృష్టశాలిని.

చతు:-(చేరి) అమ్మా! భవానమ్మా! దెబ్బ గట్టిగ తగులలేదుగదా! భవా -లేదే- చతురికా!

ప్రతా:-తల్లీ -

మాధ:-మహాశయా! మన మావలి కేసి యీమె కొకింత విశ్రాంతి నొసగ దగునేమో.

ప్రతా:-ఔను. చతురికా! నీ విచటనే యుందువుగాదా ?

చతు:-చి త మయ్యా!

(మాధవప్రతాపులు నిష్క్రమింతురు.)

(తెర పడును.)



## అంధదీక్ష

పంచమాంకము — తృతీయ రంగము.

ప్రదేశము:-మాధవవర్మ పటకుటీరప్రాంగణము.

ప్రవేశము:-మాధవవర్మ- ప్రతాపవర్మ-

మాధ:-ఎంత విచిత్రము! మహాశయా! వీరవేషము దాల్చినమాత్రా  
నే మీతనందును మీరే గుర్తింపలేకపోయితిరే?

ప్రతా:-తలమీరిన యింతటిపని తలపెట్టిన దని యెటు లీలాహింప  
గలను. అనాహూతు లయ్యును నాంధ్రదేశాభిమానముచే నప్పటి  
కప్పుడే యెంద తాంధ్రవీరులు మన సేవలో జేరియుండలేదు. ఆంధ్ర  
కేరివర్మయు నట్టివాడే యనుకొంటిని గాని-  
(నే పథ్యమున) మమ్ము వదలివేయుడు.

మాధ:- (విని) ఎవ్వరు వారు?

(ఇరువురు భటులు నాగరాజును లాగికొని వత్తురు.)

నాగ:-మమ్ము వదలివేయుడు. మేము మహాశూరులమే యైనను కోడి  
పిల్లనుగూడ కోయుట నెఱుగము, మనసంగతి శ్రీరాములుమొదలు  
చిత్తగించవలెనువఱకును మా చెన్నడు మీతో సెలవీయగలడు.

భటు:-మీ చెన్న డెవ్వడో మాకు తెలియదు. మీరు భీషణవర్మగారి  
కుమారులట. మా మహారాజుగారి నన్నిధిని మీరు మనవిచేసి  
కొనవచ్చును.

మాధ:- (నగుచు) ఓహో! నాగరాజుగారేనా? (భటులతో) ఈమహాత్ము  
డెచట మీకు దొరకినాడురా?

భటు:-మహావీరు! మమ్ము గని వారి కోళ్ల గూటిలో దాగుకొన  
బోవుచుండ తమనన్నిధికి గొనివచ్చితిమి.

ప్రతా:-ఏమయ్యా! నీవును యుద్ధమునకు సిద్ధమైతివా?

నాగ:-లేదు, లేదు. మా గాజుకొంజ సాక్షిగ సెలవిచ్చుచున్నాము.  
మా కట్టియూహయే కలుగదు. పిగిలిపిట్టలపోరుపై బీతియేకాని  
వీరులతో పోరాట మనిన మా కభ్యాసములేదు.

ప్రతా:-ఈతనిమొలలో నేదియో యున్నది. కై జారు కాబోలును.  
భటులారా! పరిశీలింపుడు.

నాగ:-ఆ ఆ. ఆగు డాగుడు. నేను మా చెన్నడును దక్క మా సా  
మగ్గి నితరులు తాకిన పాడగును. మీరు కోరినారు గాన మేమే  
స్వహస్తములతో దీసి చూపెగము (చూపును.)

ప్రతా:-పచ్చముఖములుగుడ్డచే జుట్టబడిన యిది కత్తి నలె నున్నది.  
లాగుడు-

నాగ:-కాదు, కాదు, కోడికత్తులు పదు నేనుదినములనుండి పంచెములు  
లేక పదనుచెడి యున్నవి. ఇదిగో యీ చురకత్తి యారులజెక్కు  
టకే కాని వీరుల జెక్కుటకు పనికిరాదు.

భటు:-ఈ సంచిలోనివికూడ దీసి యధికారులయెదుట బెట్టుడయ్యా!

నాగ:-ఇవియో? తొడలరుగునటులు చచ్చిచెడి ముప్పేటగ బేనుకొనిన  
రంగురంగుల బొడ్డుదారములు. మీరు కోరినచో బరాతముగ  
దయచేసెదము.

ప్రతా:-ఏమయ్యా! నీవు కత్తుని పుత్తుడవు. నీకు శిరచ్ఛేదనశిక్షను  
మా ప్రభువులు విధించుచున్నారు.

నాగ:-అయ్యో! అయ్యో! మాకేనా? మేమేమి చేసితి మయ్యా?  
పోనిండు. మేము పోయిన మా కోళ్ల గతి యేలాగునయ్యా! పదును  
గనిపెట్టి తవుడుండలు చేయించి వేయించగల రటయ్యా!

భటు:-పడవయ్యా! ప్రభువులపాదములపై బడి పార్థించుము.

నాగ:-ఓ. అభ్యంతరము లేదు. మాకు త్తరాంగము నధమాంగమును  
నొక్కటే.

మాధ:-అగుడు, భటులారా! గౌరవ మరయకుండ మీ రీయనతో  
మాటాడుచున్నారు. తప్పు, తప్పు, (ప్రతాపునితో) మహాశయా!  
ఈతడు మిగుల సమాయికుడు, కుక్కుటపరిపంచనివాసి.

నాగ:-(అనందముగ) అద్దీ! అద్దీ! మానంగతి మహారాజుగారు మంచి  
చక్కగ మనవిజేసికొనినారు, ఓహోహో! ఏమి యద్భుతమొక  
మయ్యా నీది. లోహపావురమువలె నెంతనున్నగ నున్నవయ్యా!  
కోడిపుంజుజుట్టువలె నీపెదవు లెంతయెఱ్ఱగ నున్నవయ్యా!

ప్రతా:-సీవర్ణ నము మండిపోను! ఊరకొను మయ్యా! నాగరాజుగారూ!  
మీ రిక నేమిచేయ దలచితిరి,

నాగ:-ప్రస్తుతము మేము జెట్టిపుంజులమాత్రమే జాగ్రత్త పరచి,  
తోలుగుడ్డు పెట్టుపెట్టల విడువ దలచుకొనినాము. మా పెండ్లి  
కూతురుగారును, నయ్యగారును కాలముచేసినారు. మేము  
మాత్రము కోళ్ల యాటంకముచే ప్రస్తుతము ప్రయాణభేరిమోగింప  
దలపకున్నాము.

మాధ:-ఈతని యమాయికత గనిక జాలి గల్గుచున్నది. ఈతనివలన  
సీగకైన నవకృతి లేదు- ఇల్లాలు లేదు, కన్నతండ్రి కడలేరినాడు-  
ఇక నా యని చెప్పదగినవా రేరును నీతనికి లేరు. మహాశయా!  
ఇట్టివారల మనమే భద్రగతి గాపాడకున్న భగవానుడు మనల  
గరుణింపడు-

ప్రతా:-(నగుచు) ఈతని నొక్కనిమాత్రమే కాదు. కుక్కుటరంసార  
మునో, అదియే లేకున్న నీతనికి మతి వోవును.

మాధ:-మతి యున్నగదా పోవుటకు! ఏమైనను నీతని కానందము  
గూర్చుచు బోషించుటయే మనవిధి.

నాగ:-అద్దీరే! సెనగవులునువై చిన మాంసపుకూరవలె నీమాట లెంత  
గుచిగ నున్నవయ్యా! మంచివాడవు నీవు గనుక మా “పంచపక్షి”  
సహగ్రంథమున కింతటినుండి నీవే భర్తవు. వెనుకటి కృతిభర్త

మా పెండ్లికూతురుగారు. వారిపేరుపై నడ్డముగ గీత గీసి యాపై న-  
ని న్నెక్కింప దలచితిమి. బాగుగ నున్నదా ?

మాధ:-మీ రేమియు శ్రమనందక మా కతిథులుగా నుండుడు. భటు  
లారా ! ఈతని సశారవముగ గొనిపోయి కుమారవర్మగారికిని,  
మధుసూదనవర్మగారికిని నప్పగించి మా యాశయము లెఱిగింపుడు..

భటు:-దేవా ! చిత్తము.

ప్రతా:-వారెగో! మన సర్వసైన్యాధిపతులే యిటు వచ్చుచున్నారు.

మాధ:-ఔను. ఇటట కటకమున దగువారిని నిల్పి రేపు మ.న ము  
కందారపురప్రయాణము గావింప నన్నద్ధలము గావలసియున్నది.  
పోవుదమా.

(నిష్క్రమింతురు.)

## అంధ్రదీక్ష

పంచమాంకము - చతుర్థరంగము.

ప్రదేశము:-కందారమున రాజభవనాంతర్భాగము.

ప్రవేశము:-వృద్ధమాధవశర్మ, మాధవవర్మ, సిరియాలదేవి, భవానీ-  
కుమారి, గిరిక.

వృ, మా:-అమ్మా! సిరియాలదేవి! మన చిరంజీవి పరిణయమహోత్సవ  
ముతోబాటుగ బట్టాభిషేకోత్సవమును గూడ గనులార గాంచి  
తిని. ఈవృద్ధున కి కేరోరికలును లేవు, ఇట్టి మహత్తరానందముతో  
నీ తనువును త్యజించెదను. నా కిక గావలసిన దేమున్నది ?

సిరి:-(నగుచు) అయ్యో! నాన్నగారూ! మునిమనుమనిగూడ చూచి  
యాశీర్వదింపకుండగ నే-

వృ. మా:- ( ఆనందముతో ) ఊరక యటులంటి నమ్మా ! ఆ త ని ని మాత్రము ముద్దులాడకుండునా ? తనువుల కంతముగాని యాసల కంతమేమి ? ( గిరికను గాంచి ) ఇన్నియాసలును ఫలించుటకును నిట్టిమహోత్సవములను మన మరసి యానందించుటకును మూల ధార మీ మనగిరికయే కాదా ? అంధ్రసామ్రాజ్య మీమెవలననే కదా పునరుద్ధరింపబడినది.

గిరిక:- ( కరముల జోడించి ) బాబూ ! ఈ యల్పసేవకురాలి కంతగౌరవ మిడిన భరింపగలదా ? అంతయు తమ పృభావమే.

వృ. మా:- అబ్బయీ ! ( సంశయించి ) అయ్యో ! మనుమడు మహారా జాయె ననుమాట మఱచి యలవాటున నేకవచనమున సంబోధించి తినే! సవరించుకొనవలెను- ఏమి ? తాతా !

మాధ:- ఏమందును ? మాతామహులకు మనుమనిపై నేటికి దయ తప్పిన దనుకొందును.

సిరి:- నాయనా ! నాకు ప్రాణదాన మొనర్చిన మహాత్యాగి. నిన్ను పెంచి పెద్దగావించి కళాపరిపూర్ణు గావించిన యు దా ర మూ ర్తి యు సీమహానుభావులే కాదా ? నాచర్మమును చెప్పల గుట్టించి యిచ్చి నను వీరిబుణమును దీర్పగలమా ? రాము నాజ్ఞానుసారముగ భర తుడు వోలే యీ మీ తాతగారియానతి తల దాల్చియే సీవు పాలనాదికము నిర్వర్తింపవలసియున్నది నాయనా !

మాధ:- అమ్మా ! ఈ దేహ మెవ్వరియన్నముచే నభివృద్ధి నందినది ? ఈ రాజ్యమును సంపాదించి నా కిడినవా రెవ్వరు ? మా తాతగారే కాదా ? కావున రాజ్యపాలనక్రమముగూడ నుపదేశించు భారమును వారిదే ! నా కేమిభయము.

వృ. మా:- తాతా ! గుణవతియు- వీరవనితయు నగు మా భవాని రాజ్యలక్ష్మీ ద్విత్వీయయై యేనాడు నిన్ను పరించినదో...



మాధ:- (నగుచు) ఆంధ్రరాజ్యలక్ష్మీకూడ నిన్ను వరించె నని పలికి  
మీ మనుమరాలికి సవతిపోరు గల్పించుచున్నారేమి తాతగారూ!  
వృ. మా:-వత్సా! వారి వివాదముల నీవు శమింపజేయ శ్రమ నంద  
నక్కఱలేదు లెమ్ము. మా భవానమ్మ తానే రాజ్యలక్ష్మిని  
రావించువిషయమున శ్రమనంది యత్నించుటచే వారియంతరముల  
సామగ్గ్య మేర్పడియే యున్నది.

సిరి:-భవానీ! ఇటు రమ్మ. (చేరదీసి) ఆంధ్రదేశమున జనించినయబల  
లెల్ల రణావనిలో కాళికామూర్తులని నిరూపించి యుంటివి. ఇందలి  
తృణముగూడ వజ్రాయుధ మని చాటితివి. ఇప్పుడు వీరిపుత్రికపును,  
వీరనారీరత్నమును, వీరపత్నియు నైతివి. వేగమే వీరమాతపు  
గూడ నయి యుభయవంశములకును సంతతకీర్తిని సమార్జింపుము.  
మాధ:-అమ్మా! ఓధ్రదేశ మిప్పుడు మన యధీనమం దున్నది. దాని  
నేమి చేయుమని తాతగారి యానతియో తెలియకున్నది.

సిరి:-ఆ విషయమును పూజ్యపాదు లా దేశింపక మానెదరా?  
వృ. మా:-అయుష్మంతుడా! వయసున చిన్న వయ్యును బుద్ధికి బెద్ద  
వగు నీ కుపదేశింప బనిలేదు. సామ్రాజ్యసాధము ప్రజానందకర  
పాలనముపై ననే యాధారపడియుండు నని నీకు తెలియకున్నదా?  
ఆంధ్రులు స్వీయరాజ్యపాలన మెట్లు వాంఛించిరో యోధులును  
సంతియే కదా?

మాధ:-కాని, తాతగారూ! కటకపురవీరు లనేకులు మనపాలనమునే  
మనసార గోరుచున్నారని వింటిని.

వృ. మా:-పదవీవ్యామోహము గల కొందఱు ప్రముఖులు స్వాధి-  
పరతచే నటులే కోరివచ్చును. కాని యది యోధప్రజాబాహు-  
ళ్యముయొక్క వాంఛితము కాదు.

మాధ:-ఔను. తమ రిపు డానతిచ్చినది పరమధర్మము. అటులైన బల్ల-  
హుని జ్ఞాతులలో నొకడగుప్రబోధచంద్రునకు పట్టముగట్టడమా?

సిరి:-నాయనా! యట్టియాదార్యమే యవశ్యక ర్తవ్యము.

వృ. మా:-వత్సా! మీ జనకులచే బ్రతిష్ఠింపబడి చిరకాలము స్రాజింప  
బడి నిరంతరమును మీ రాజకుటుంబముపై నపారకృపాగసధారల  
జోరున గ్రుమ్మరించుచున్న శ్రీసిద్ధేశ్వరస్వామి నీ యానందసమయ  
మున నొక్కపరి మన మెల్లరమును నుచ్చైకంఠమున బ్రార్థింప  
వలదా ?

అందఱు:-ఓ, అవశ్యక ర్తవ్యము.

వృ. మా:- (లేచి) జయ! జయ! మహాదేవ! శంభా! సిద్ధేశ్వరస్వామిన్!

ఉ. మానవకోటి సంకుచితమానససృష్టికి లేవివాడు రాట్  
సూను డొకం డపారపరిశోభితతావకసృష్టి నున్నవా  
డై నలువొందె నిట్ల ఘటనాఘటనాచరణప్రవీణ! ని  
న్నే మతియింపగాదగుదునే? నిగమమ్ములె మిన్నకుండగన్.

సిరి:-

మ. ఒకనా డాంధ్రధరాధినాయకసవర్యోద్దిపితం బైన నీ  
యకలంకాఘవిదారణాతిచణపాదాంభోజ మా భూపవు  
త్రికుడే పూజ లొనర్చుకొంట కధికారం బున్నవా డానువం  
శికమర్యాద దమింపగాబడునె నీచే దేవ! సిద్ధేశ్వరా!

మాధ:-

మ. అనుకంపామతి మమ్ము బ్రోచుటకు నీయార్హ్యం బ్రనాదించి యీ  
ఘనుచే నై రివశంపదం బయినవిఖ్యాతాంధ్రరాజ్యంబు మ  
త్సనరాత్తం బొనరింప జేసితివి సంపూర్ణంబుగా రాజ్యపా  
లన కీతాతనె యూతగా నిలువ నాలక్షింపు సిద్ధేశ్వరా!

భవా:-దేవదేవా! ఆంధ్రసార్వభౌము నభ్యర్థనము జెల్లింపుడని  
శిరోనిహితాంజలియై యీభవాని మి మ్మర్థించుచున్నది.

గిరి:-తండ్రి! సిద్ధేశ్వరా! ఆంధ్రదేశసేవలకే మాతనువు లుపయోగ  
మగునట్లు దీవింపుము మహాత్మా!

మాధ:-ఇపు డిక నవశిష్ట మేమి ?

సిరి:-ఇం కేమికలదు? ఆశీర్వాద మొండుమాత్రమే-

మాధ:-అయ్యది తాతగారి యధీనమందే యున్నది కాదా?

వృ. మా:-ఇటు లగుగాక !

తే. ౩. ఆంధ్రదేశము సిరులతో నలరుగాక

ఆంధ్రభాషాభివర్ధనం బగునుగాక

ఆంధ్రమాత వీరసుతాళి నందుగాక

ఆంధ్రదేశీయసత్కీర్తి యలముగాక.

అందఱు:-తథాస్తు- తథాస్తు- తథాస్తు.

గ ద్య ము.

శ్రీ మత్కాకవర్త్యపనామక కాశ్యపగోత్రోద్భవుండును, బాపనార్య  
భిషక్సాగ్వభామపౌత్రుండును వేంకాంబికావేంకటరాయ విద్వన్మణి  
పుత్రుండును, స్వామిరాంధ్రభాషావిరచితార్థశతాధిక గ్రంథ  
కర్తయు, కవిమూర్ధన్య, కవికంఠీగవ, ప్రౌఢకవిచంద్రాది  
మహావిరుదాంకితుండును నగు కృష్ణ శాస్త్రి చే  
విరచితమగు “ నాంధ్రదీక్ష ” నాటకమున

స గ్వ ము ను స ం పూ ర్ణ ము.

(శ్రీ శ్రీ శ్రీ)



అన్వయాలంకారం లక్షయతి ఐక్య ఇతి. లక్షణం వ్యాకరోతి  
యత్రేతి. ఏవకారబలా దేశస్యా మే వోపమితి క్రియాయా మితి  
గమ్యతే. తే నోపమేయోపమాయాం రశనోపమాయాం చ నాతి  
వ్యాప్తిః. స్వస్య స్వేన ఉపమానాన్వేత త్వనన్వయ ఇ త్వన్వగ్ధం  
నామ భవతి. నను ద్వితీయసదృశవస్తునిషేధావిశేషా ల్లాటానుప్రసా  
దస్య కిం వైలక్షిణ్య మితి చే దుచ్యతే. అనన్వయే తు శబ్దైక్య మాచి  
త్యాదానుషంగికం రస్మిం స్తు లాటానుప్రాసే సాక్షా దేవ ప్రయో  
జకమితి లాటానుప్రాసవ దనన్వయేపి శబ్దైక్యస్య నసాక్షాత్ప్రయోజ  
కత్వ మితి భేదోఽవగంతవ్యః.

యథా

శ్లో. శ్రీమద్రామమహావంశ సుధావారాశిచంద్రముః

సూర్యరాయేంద్ర తే కీర్తిస్త్యస్తీర్తి రివ శోభతే.

అత్ర ఏకస్యా ఏవ కీర్తే రుపమానోపమేయభావకల్పనా దనన్వయా  
లంకారః.

ఉదాహరతి శ్రీమ దితి. అత్ర చంద్రాదీనా ముపమానానన్వ త్వ  
ద్యోతనాయ ఏకస్యా ఏవ కీర్తే రుపమానోపమేయతాప్రతిపాదనా  
లక్షణసంగతిః.

ఉపమేయోపమాలంకారః

శ్లో. పర్యాయేణ ద్వయో స్తచ్చే రుపమేయోపమా మతా.

ద్వయో రుపమానోపమేయయోః పర్యాయేణ ప్రకారాంతరేణ  
త్వతీయవస్తువ్యవచ్ఛేదే నేతి యావత్. తదుపమానోపమేయత్వ  
ముపమేయోపమేతి లక్షణం. తథా చ నిరుక్తలక్షణస్య ప్రాప్తాంక  
రాజమండలకబళనతో యుగవదభ్యుపైతుమిధః శ్రీసూర్యరాయన్మప  
తేః ఖడ్గో రాహు శ్చ సదృశ్యతా ముభయం అత్రయుగవదుపమే  
యోపమాయా మేక దైవ ఉపమానోపమేయాత్వనిర్దేశేన పర్యా

యాభావా దవ్యాప్తి రితి పరాస్తం పర్యాయపదస్య తృతీయసదృశ  
 వస్తువ్యవ్యచ్ఛేదపరత్వా దుక్తోపమాయాం నిరుక్తపర్యాయసత్వా  
 న్నావ్యాప్తిశంకా కస్యచి త్కతంచ ధర్మ ముపజీవ్య కేనచి త్సాదృ  
 శ్యే విహితే తస్యాపి తేన ధర్మేణ తత్సాదృశ్యస్య అధేపి తద్వగ్నా  
 దనయో స్తుతీయసదృశో నాస్తీతి హిఫలతి. స చ మంజుకాదిభి రత్ర  
 యాగపద్యాభావోద్ధః అత ఏవాత్ర వాక్యభేద ఇతి వాక్య ఏవ ఉప  
 మేయోపమో క్తేః కథం తృతీయసదృశవ్యవచ్ఛేదపరం తదితి నాచ్యం  
 మహాకవిప్రయోగేషు యాగపద్యేషి తస్యా ఉపలభ్యమానతయా  
 మంజుకాద్యుక్తే రుపలక్షణపరత్వా ద్యది న తస్యోపలక్షణత్వే కించి  
 త్రప్రమాణం తథా యుగప దుపమేయోపమోదాహరణేఽపి మిధశ్శ  
 బ్దస్య అధపర్యాయోచనయా క్రమేణైవ రాహుఖడ్గయో రుపమానోప  
 మేయత్వప్రతీతే ర్మిధసదృశతా మిత్యతోహి. రాహుసదృశతాః  
 ఖడ్గసదృశతాం రాహో శ్చేతి యాగపద్యాభావస్తుప్త ఏవ. అతో  
 నోక్తోదాహరణే వ్యాప్తిః. వస్తుత స్తు పర్యాయేణేతి పదం న లక్షణ  
 ప్రవిప్లవం వైయ్యర్థ్యా త్వరూపకథనమాత్రోపరం తదితి దృష్టవ్యం. న  
 చ ద్వయో రుపమానోపమేయత్వరూపలక్షణ ముపమాలంకారాతి  
 వ్యాప్త మితి వాచ్యం. ఉపమేయోపమాయా సాదృశ్య అనుపమ  
 త్వద్వ్యోతకతృతీయసదృశవ్యవచ్ఛేదోపమేయోత్కర్ష ఫలకత్వేన కవిసం  
 రంభగోచరతయా చారుత్వాపాదకత్వా న్నోక్తదోషః. అత ఏవోక్తం  
 సాదృశ్యప్రతీతిమాత్రోద్దేశ్యకకవిసంరంభ గోచరీభూతచారుసాదృశ్య  
 ముపమేతి వస్తుత స్తు పర్యాయేణ నిరుక్తార్థేన తి దిత్యేకం ద్వయో  
 రుపమానోపమేయయో స్త దిత్యేకం లక్షణం తత్రాన్య ముక్త మేవ.  
 అన్య త్త ఉభయప్రతియోగికైకం సాదృశ్య మిత్యవత్ శుద్ధోపమా  
 యా మతివ్యాప్తివారణా యోభయప్రతియోగికేతి ధీ రివ క్షీర్తిశ్శు  
 భా క్షీర్తి రివ శ్రీ స్త్రిలోకమహనీయ్యా శ్రీ రివ వాణీ శుభదా విశు

తచరితస్య సూర్యరాయవిభో రితి రశనోపమాతిప్రసంగాభావా యైక  
మిత్యలం ప్రపంచేన.

అనన్వయవైలక్ష్యేన వాక్యభేదాశ్రియ ముపమేయోపమాలం  
కారం లక్షయతి పర్యాయేణేతి వ్యాకరోతి ద్వయో రితి. నిరుక్తాదీనా  
మైక్యప్రతిపత్తయే స్వయం ముదాహరతి ప్రాప్తేతి. సూర్యరాయ  
నృపతేః ఖిగ్గో రామ శ్చ ప్రాప్తాంకరాజమండలకబళనతః ఏకత్ర  
ప్రాప్తపతాకాదిలక్షణ రాజసమూహఖండనా దన్యత్ర ప్రాప్తకళంక  
చంద్రమండలగ్రీసనా చ్చేత్యర్థః. మిథస్సదృశతాం సాదృశ్యం యుగప  
దభ్యుపైతి ప్రాప్నోతి. అత్రైకదైవ ఉపమానోపమేయత్వనిర్దేశేన  
పర్యాయాభావా దవ్యాప్త మిద మిత్యాశంక్య పరిహరతి పరాస్త  
మితి. తత్ప్రకార మేవాహ పర్యాయపద స్యేతి. పర్యాయపదస్య తృతీ  
యసదృశవస్తుపరత్వే నోపమాయాం నిరుక్తపర్యాయస్య సదాభివా  
దిత్యర్థః. తావతాకిం ఫలతీ త్యాహ కస్యచి దితి. అనయో రుపమా  
నోపమేయయోః మంజుకాదిమతే యాగపద్యాభావేన వాక్యభేదే  
తృతీయసదృశవ్యవచ్ఛేదపరత్వం కథ మిత్యాశంక్య సమాధత్తే. మహా  
కవిప్రయోగే ష్వితి సుగమ మన్యతే.

యథా

శ్లో. శ్రీసూర్యరాయేంద్రవదాన్యభావః  
ప్రతాపవ ద్భాతి భవ త్యజసగ్మ  
సోఽయం ప్రతాపోఽపి వదాన్యతావ  
త్సఖ్యం గుణానాం తవ చిత్ర మిత్ర.

అత్ర వదాన్యత్వప్రతాపయోః పరస్పరసాదృశ్యవర్ణనం తృతీయసదృశ  
వ్యవచ్ఛేదాయ భవతి.

ఉదాహరతి సూర్యరాయేంద్రేతి. హే సూర్యరాయేంద్ర  
భవతి త్వయి అజసగ్మ వదాన్యభావో వదాన్యత్వం దాతృత్వం ప్రతా  
పవత్ప్రతాపోఽపి వదాన్యతావద్భాతి యోజయతి అతేతి.

## స్మరణాలంకారః

శ్లో. సదృశానుభవా దన్యస్మృతి స్మరణ ముచ్యతే.  
 సదృశానుభూత్యా వస్త్యంతరస్మరణం స్మరణాలంకారః. సదృశాది  
 భవా ది త్యనేన విరదృశచింతాదిజన్యస్మృతివ్యవచ్చేదః. స్మరణా  
 లంకారం లక్షయతి సదృశానుభవా దితి వ్యాకరోతి. సదృశానుభూ  
 త్యేతి సదృశస్య పదార్థస్య అనుభవా త్సదృశవస్త్యంతరస్మృతి స్మర  
 ణాలంకారః. అదృష్టాదిజన్యతాకికస్మరణేతి వ్యాప్తిం వారయతి.  
 సదృశానుభవా దితి. సదృశవిశేషణేన సాదృశ్యవ్యతిరి క్తస్మరణస్య  
 అనుభవవిశేషణేన అదృష్టజనితస్మరణస్య చ వ్యవచ్చేదాత్ స చాను  
 మానే వ్యతివ్యాప్తిః. సదృశదర్శనా త్సదృశస్యైవ స్మరణ మితి  
 వ్యాప్త్య భావాత్ సదృశదర్శనేన విసదృశస్యాపి స్మరణాత్.

## యథా

శ్లో. శ్రీమద్వేంకట సూర్యరాయనృపతే ర్జేతుం కృపాణీలతామ్  
 క్షిప్రోత్పాటితమ త్తవారణశిరస్సంలీఢ ముక్తాఫలామ్  
 పశ్యంతః పరిపంధిభూపతిభటా సంస్ఫుటలీలాద్భటాః  
 దంష్ట్రాకోటికరాళవక్త్రకుమారాం కాళీం స్మరంతిధృవమ్.  
 అత్ర ముక్తాఫలాదిసదృశవస్తుదర్శనహేతుకదంష్ట్రాదిస్మృతిః సదృశ  
 వస్తుదర్శనహేతుకత్వం చ సదృశవస్తుదర్శనోద్బుద్ధసంస్కారజన్యత్వం  
 న తు సాదృశ్యమూలకత్వ మి త్యుభయప్రధానసాధర్మ్యనిబంధనా  
 నిరూపితాః ఉదాహరతి శ్రీమ దితి. క్షిప్రం యథాతథా ప్రోత్పాటితా  
 విభిన్నా మ త్తవారణా మదగజా స్తేషాం శిరోభ్యః కుంభేభ్య ఇత్య  
 ర్థః. సంలీఢాని సమాకాంతాని ముక్తాఫలాని యస్యా స్తాం జేతు  
 శ్రీమద్వేంకటసూర్యరాయనృపతేః కృపాణీలతాం పశ్యంతః సంస్ఫుట  
 లీలాసు యుద్ధకేళిషు ఉద్భటాః కవిసంస్ఫుటసంయుగా ఇత్యుచరః.  
 పరిపంధిభూపతిభటా శ్శత్రుర్రాజభటాః దంష్ట్రాకోటిభిః కరాళం భయం

కరం వక్త్రకుహరం ముఖరంధ్రం యస్యా స్త్రాం కాళీం ధృవం స్మరంతి.  
యో జయతి అత్యేతి ఉభయప్రధానసాధర్మ్యమూలానిరూపితా ఇ  
త్యుపసంహరతి ఇతీతి.

అ ధా రో ప మూ లాః

అధారోపమూలేషు ప్రాధాన్యా త్ప్రధమం రూపకం నిరూప్యతే.  
అథ రూపకనిరూపణే సంగతి మాహ అధేత్యానినా అధభేదాభేద  
ప్రధానసాధర్మ్యగర్భాలంకార నిరూపణానంతర మిత్యర్థః. నిరూప  
ణీయా నుద్దిశతి ఆరోపమూలే స్వీతి. అభేదప్రధానసాధర్మ్యగర్భే  
స్వీత్యర్థః. తేషు రూపకస్య సంగతి మాహ ప్రాధాన్యా దితి. ఆరోప  
మూలాలంకారబీజభూతత్వే నేతి భావః.

రూ ప క ల క్ష ణం

శ్లో. విషయానిహ్నా వేనాస్య స్యారోపే రూపకం మతమ్.  
అస్య స్యాప్రకృతస్య ప్రకృతే విషయాపహ్నుత్వా యదారోపణం  
తద్రూపకం తత్ప్రాభేదస్య ప్రాధాన్యమాత్మం వస్తుతో ద్భేదః  
తే నానన్వయాలంకారవ్యావృత్తిః. తత్ప్ర విషయానిహ్నావేన ఆరోప  
ఇత్యనేన అతిరోహితస్య విషయస్య ఆరోప్యమాణోపర క్తత్వం వివ  
క్షితం తథా చ విషయాతిరోధానేన సందేహభ్రాంతిమదపహ్నవా  
నాం వ్యావృత్తిః, సందేహాలంకారే విషయస్య సంవిహ్యమానతయా  
విషయతిరోధానం భ్రాంతిమదలంకారే భ్రాంత్యా అపహ్నవేన  
పహ్నవేన విషయతిరోధానం ఉపర క్తిత్వ మిత్యనేన పరిణామాలంకా  
రవ్యవచ్ఛేదః. తత్ప్రాప్యమాణస్య ప్రకృతోపయోగితయా విషయ  
పరిణామరూపత్వేన ప్రకృతోపరగజకత్వాత్ ఉత్ప్రేక్షాదే రధ్యవ  
సాయమూలత్వా దస్య ఆరోపమూలత్వా త్సర్వేభ్య సాదృశ్యమూ  
లేభ్యో విలక్షణ మేతత్.



తస్య లక్షణ మాహ విషయానిహ్నవే నేతి శేషా సంశాన్  
 పూరయన్ వ్యాకరోతి అన్యస్యేతి. అన్యస్య అప్రకృతస్య చంద్రాదే  
 రిత్యర్థః. ప్రకృతే ముఖాదా విషయావహ్నుత్యా విషయమనపహ్ను  
 యై వేత్యర్థః. యథా ముఖచంద్ర ఇత్యుత్ర విషయనిహ్నవ మంతరే  
 జ్ఞైవ విషయా విషయే సమారోప్యతే తద్రూపక మిత్యర్థః. అత  
 ఏవ విషయావిషయ మాత్మనా రూపవంతం కరోతీతి రూపకశబ్దప్ర  
 వృత్తిః. అనన్వయాతివ్యాప్తివారణాయ భేదో విద్యత ఇత్యాహ  
 తత్ర భేదస్యేతి. విషయానిహ్నవేన ఆరోప ఇత్యనేన చ కిం వివక్షిత  
 మిత్యత ఆహ. తత్ర విషయానిహ్నవే నేత్యాదినా ఏతద్వివక్షాయాం  
 కిం ఫల మిత్యత ఆహ తథా చేత్యాదినా. విషయతిరోధాన మిత్యంతేన  
 ఉపర క్తత్వం చ తాద్రూప్యమాత్రజనకత్వం తావత్రైవాత్ర ఆరో  
 పస్య చారితార్థ్యాత్ తేన పరిణామవ్యవచ్చేదకత్వం సంభవతీ త్యాహ  
 ఉపర క్తత్వ త్వనేనేతి హేతు మాహ తత్రేత్యాదినా పరిణామవదా  
 రోపస్య ప్రకృతోపయోగిత్యాభావా దితి భావః. తదుక్తం అన్య  
 పహ్నుతరూపస్య విషయ స్యావరంజనం భవే ద్విషయిణా యత్ర  
 రూపకం తత్ప్రకీర్త్యత ఇతి. అన్యతా ప్రకృతం తతో విషయిరూపేణ  
 రూపవా నిష్పయో యతః ఆరోపణేన క్రియతే తేనైతద్రూపకం.  
 మత మితి. సుగమ మన్యత్.

త ద్వి భ జ తే

తత్తాన త్రివిధం సావయవం నిరవయవం పరం పరితం చేతి  
 సావయవం ద్వివిధం సమస్తవిషయ మేకదేశవర్తి చేతి నిరవయవ మపి.  
 ద్వివిధం కేవలం మాలారూపం చేతి. పరం పరితస్యాపి శ్లిష్టశబ్ద  
 నిబంధనత్వేన అశ్లిష్టశబ్దనిబంధనత్వేన చ ద్వైవిధ్యే తయో రపి  
 ప్రత్యేకం కేవలమాలారూపేణ చాతుర్విధ్యే తదేన మష్టవిధం  
 రూపకం.

ఏవం సర్వవిలక్షణం రూపక మిత్యాఖ్యాయ తద్విభాగ మాహ  
 తత్తాన దితి.

తేషాం స్వరూపోదాహరణాని సావయవం

అవయవావయవిసాకల్యవృత్తిసావయవమ్.

సావయవస్వరూప మాహ అవయవేతి. అవయవానా మవయవిన శ్చ  
యత్ర శబ్దే నోపాదానం తత్సమస్తవస్తువిషయం సావయవ మిత్యర్థః.

యథా

శ్లో. శ్రీసూర్యరాయాధిపతి స్సురదుర్

శ్శాఖాభుజామండల మస్య తస్య

కీర్తి స్తదీయా కుసుమోద్గమశ్రీ

సైస్సరం విభాతి క్షితిమండలేస్మిన్.

అత్ర సూర్యరాయమహారాజస్య సురతురుత్వ మారోప్య తదుచితా  
వయవనిరూపణా త్సమస్తవస్తువిషయం సావయవమ్.

సమస్తవస్తువిషయం సావయవ ముదాహరతి శ్రీసూర్యరా  
యాధిపతి రితి సమస్తవస్తువిషయత్వం యోజయతి అత్రేతి.

ఏకదేశవర్తిసావయవమ్

యదా తు కించిచ్ఛృత్యా కించి దధా చ్చోపనీయతే త దేశ  
దేశవర్తి సావయవం.

ఏకదేశవర్తిరూపకం లక్షయతి యద్యాదితి ఉపలక్షణ మేతత్.  
తేన యథా యోగ మవయవావయవినో రేకదేశస్య శాబ్దత్వాద్ధృభ్యా  
మేకదేశవర్తిరూపక మితి లక్షణం. అత ఏవ కావ్యప్రకాశకారః  
శ్రౌతా ఆధ్యాత్మ తే యస్మిన్ ఏకదేశవివర్తి త దితి ఏకదేశవిశేషేణ  
వర్తనా దేశదేశవివర్తి త్యర్థః.

యథా

శ్లో. భువనోద్గతతాపహరై

స్నుపయన్ భువనీర్వికాముదీసారైః

శ్రీరావువంశజలభే

జ్ఞాత శ్రీసూర్యరాయభూపాలః.

అత్ర కీర్త్యాదిషు చంద్రికాద్యారోపశుత్యా సూర్యరాయభూపాలే  
చంద్రిత్వ సుధాదుపనీయత ఇత్యేకదేశవర్తి.

ఉదాహరణి భువనేతి. యోజయతి అత్రేతి. అవయవరూపణా  
దవయవరూపణం గమ్యత ఇతి సావయవ మేకదేశవర్తిత్వర్థః.

ని ర వ య వ మ్

య త్రావయవరూపణమాత్రేణ కవిసంరంభవిశ్రాంతి స్త నిరవ  
యవం. నిరవయవయం లక్షయతి యత్రేతి. పూర్వత్రావయవమాత్రే  
న్యత్రావయవాంతరే చ రూపణాభావా నిరవయవ మితి భావః.  
అత్ర కన్యారోపవిషయ వైక మేవారోప్యమాణం చే త్కేవల.  
మనేషం చే న్నాలేతి ద్విధా.

కే వ ల య థా

శ్లో. సూర్యరాయేంద్రిమందారమ్

యే భజంతి చరాచరే

తరంతి దుస్తరం వైతే

లోకా దారిద్ర్యవారిధిమ్.

అత్ర సూర్యరాయవిభో ర్మందారకత్వం దారిద్ర్యసాగరత్వం చ  
నిరూప్యతే తదవయవాదికం కించిన్ననివేశ్యత ఇతి కేవలం నిరవయవం.

ఉదాహరణి సూర్యరాయేంద్రేతి సూర్యరాయేంద్రి ఏవ మం  
దార స్తం చరాచరే జగతి యోజయతి అత్రేతి.

మా లా యా య థా

శ్లో. విశ్వాసభూమి ర్విసయస్య వాసో

రాజ్యశ్రీయః కల్పతరో ర్ద్విరుక్తిః

తూత్రస్య మూర్తో జయతీహ లోకే

శ్రీసూర్యరాయాధిపసార్వభౌమః.

